ISSN 1725-5090

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 344

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

52. évfolyam

2009. december 23.

Tartalom

V *A 2009. december 1-je után az Európai Unióról szóló szerződés, az Európai Unió működéséről szóló szerződés és az Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok*

JOGI AKTUSOK, MELYEK KIHIRDETÉSE KÖTELEZŐ

A Bizottság 1273/2009/EU rendelete (2009. december 22.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1

★ **A Bizottság 1274/2009/EU rendelete (2009. december 18.) a tengerentúli országokból és területekről (TOT) származó rizsre vonatkozó behozatali vámkontingens megnyitásáról és kezeléséről** 3

★ **A Bizottság 2009/1275/EU rendelete (2009. december 21.) a Franciaország lobogója alatt közlekedő hajók által az Atlanti-óceánon a nyugati hosszúság 45°-tól keletre és a Földközi-tengeren folytatott, kékúszójú tonhalra irányuló halászat tilalmáról** 8

★ **A Bizottság 1276/2009/EU rendelete (2009. december 22.) a 2010. halászati év során a piacról kivont halászati termékek tekintetében a pénzügyi támogatás és az ahhoz kapcsolódó előleg kiszámításánál alkalmazandó átalányösszegek rögzítéséről** 10

★ **A Bizottság 1277/2009/EU rendelete (2009. december 22.) a 104/2000/EK tanácsi rendelet I. mellékletében felsorolt halászati termékek közösségi kivonási és eladási árának a 2010. halászati évre történő rögzítéséről** 12

★ **A Bizottság 1278/2009/EU rendelete (2009. december 22.) az egyes halászati termékekre vonatkozó magánraktározási támogatás összegének a 2010-es halászati évre történő rögzítéséről** 22

Ár: 4 EUR

(folytatás a túloldalon)

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

★ **A Bizottság 1279/2009/EU rendelete (2009. december 22.) az egyes halászati termékekre vonatkozó átviteli támogatás és átalánytámogatás összegének a 2010. halászati évre történő rögzítéséről** 23

★ **A Bizottság 1280/2009/EU rendelete (2009. december 22.) az egyes halászati termékekre vonatkozó referenciaáraknak a 2010. halászati évre történő rögzítéséről** 25

★ **A Bizottság 1281/2009/EU rendelete (2009. december 22.) a 104/2009/EK tanácsi rendelet II. mellékletében felsorolt halászati termékek közösségi eladási árának a 2010-es halászati évre történő rögzítéséről** 29

★ **A Bizottság 1282/2009/EU rendelete (2009. december 22.) a feldolgozott halak tömegének élőtömeggé történő átszámításánál alkalmazandó közösségi átváltási együtthatók megállapításáról szóló 409/2009/EK rendelet módosításáról** 31

★ **A Bizottság 2009/163/EU irányelve (2009. december 22.) az élelmiszerekben felhasználandó édesítőszerekről szóló 94/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a neotám tekintetében történő módosításáról** [1] 37

★ **A Bizottság 164/2009/EU irányelve (2009. december 22.) a kozmetikai termékekről szóló 76/768/EGK tanácsi irányelv II. és III. mellékletének a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazítása céljából való módosításáról** [1] 41

JOGI AKTUSOK, MELYEK KIHIRDETÉSE NEM KÖTELEZŐ

2009/1000/EU:

★ **A Bizottság határozata (2009. december 22.) a fertőző szivacsos agyvelőbántalommal foglalkozó uniós referencialaboratórium számára nyújtandó 2010. évi közösségi pénzügyi hozzájárulásról** *(az értesítés a C(2009) 10291. számú dokumentummal történt)* 44

2009/1001/EU:

★ **A Bizottság határozata (2009. december 22.) a 92/43/EGK tanácsi irányelv értelmében a makaronéziai biogeográfiai régió közösségi jelentőségű természeti területeit tartalmazó, második alkalommal frissített jegyzék elfogadásáról** *(az értesítés a C(2009) 10414. számú dokumentummal történt)* 46

Helyesbítések

★ **Helyesbítés a Tanács elnökségének gyakorlásáról szóló európai tanácsi határozat végrehajtási rendelkezéseinek megállapításáról és a Tanács előkészítő szerveinek elnöki tisztéről szóló, 2009. december 1-i 2009/908/EU tanácsi határozathoz** (HL L 322., 2009.12.9.) 56

HU

[1] EGT-vonatkozású szöveg

V

(A 2009. december 1-je után az Európai Unióról szóló szerződés, az Európai Unió működéséről szóló szerződés és az Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok)

JOGI AKTUSOK, MELYEK KIHIRDETÉSE KÖTELEZŐ

A BIZOTTSÁG 1273/2009/EU RENDELETE

(2009. december 22.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre [1] (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet),

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre [2] és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. december 23-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 22-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében
Jean-Luc DEMARTY
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

[1] HL L 299., 2007.11.16., 1. o.
[2] HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód (1)	Behozatali átalányérték
0702 00 00	AL	44,1
	MA	54,6
	TN	117,3
	TR	84,8
	ZZ	75,2
0707 00 05	EG	155,5
	JO	81,7
	MA	86,1
	TR	114,8
	ZZ	109,5
0709 90 70	MA	36,3
	TR	112,8
	ZZ	74,6
0805 10 20	MA	64,0
	TR	60,5
	ZA	81,6
	ZZ	68,7
0805 20 10	MA	65,1
	TR	59,0
	ZZ	62,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	37,2
	IL	76,2
	TR	76,8
	ZZ	63,4
0805 50 10	TR	71,3
	ZZ	71,3
0808 10 80	CA	71,9
	CN	87,2
	MK	23,6
	US	81,8
	ZZ	66,1
0808 20 50	CN	47,6
	US	119,8
	ZZ	83,7

(1) Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nómenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 1274/2009/EU RENDELETE

(2009. december 18.)

a tengerentúli országokból és területekről (TOT) származó rizsre vonatkozó behozatali vámkontingens megnyitásáról és kezeléséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösség és a tengerentúli országok és területek társulásáról szóló, 2001. november 27-i 2001/822/EK tanácsi határozatra [1] és különösen annak III. melléklete 6. cikke (5) bekezdésének hetedik albekezdésére,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre [2] (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) és különösen annak 148. cikkére, a 4. cikkével összefüggésben,

mivel:

(1) A 2001/822/EK határozat III. mellékletének 6. cikke értelmében a 1006 vámtarifaszám alá tartozó termékek esetében az AKCS–TOT származási kumuláció évente összesen 160 000 tonnányi, hántoltrizs-egyenértékben kifejezett mennyiségre megengedett, amely magában foglalja az egyrészről az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportjának tagjai, másrészről az Európai Közösség és tagállamai között létrejött partnerségi megállapodásban meghatározott, az AKCS-államokból származó 125 000 tonnányi éves vámkontingenst. A tengerentúli országokból és területekről (a továbbiakban: TOT) származó rizsre kezdetben évente 35 000 tonna mennyiségben adnak ki behozatali engedélyt, amely mennyiségen belül 10 000 tonnára vonatkozó behozatali engedélyt az említett határozat I.B. mellékletében felsorolt legkevésbé fejlett TOT-okból származó behozatal számára adnak ki. Az összes többi behozatali engedélyt a Holland Antillákról és Arubáról származó behozatal részére bocsátják ki. A TOT-ok számára fenntartott 35 000 tonnányi rizsmennyiség növelhető, ha az AKCS-országok nem használják ki ténylegesen a Cotonoui Megállapodásban megállapított vámkontingens keretében biztosított közvetlen kiviteli lehetőségüket.

(2) Az AKCS–EK partnerségi megállapodás kereskedelmi rendelkezései 2008. január 1-je óta nem alkalmazandók, az abban szereplő, rizsre vonatkozó vámkontingenst a gazdasági partnerségi megállapodásokat létrehozó vagy azok létrehozásához vezető megállapodásokban meghatározott, az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok (AKCS-államok) csoportjának egyes tagjaiból származó termékekre vonatkozó szabályozások alkalmazásáról szóló, 2007. december 20-i 1528/2007/EK tanácsi rendelet [3] 6. cikkében meghatározott preferenciális rendszer váltotta fel. Az említett rendelet 3. cikke (3) bekezdésének a) pontja értelmében a gazdasági partnerségi megállapodásokat létrehozó vagy azok létrehozásához vezető megállapodásokban meghatározott, az AKCS-államok csoportjának bizonyos tagjaiból származó, a 1006 vámtarifaszám alá tartozó termékekre vonatkozó preferenciális rendszer 2009. december 31-ig hatályos. Ezért 2010. január 1-jétől többé nincs lehetőség a TOT-kontingensnek az AKCS-kontingens felhasználásának függvényében történő esetleges megemelésére; következésképpen évente TOT-kontingenst kell megnyitni legfeljebb 35 000 tonnányi mennyiségre.

(3) Helyénvaló tekintettel lenni a horizontális, illetve az ágazati rendeletekben foglalt előírásokra is – az általuk szabályozott behozatali rendszerek igazgatására jellemző sajátos eltérések és kiegészítő feltételek sérelme nélkül –, nevezetesen a gabonafélék és a rizs behozatali és kiviteli engedélyei rendszerének alkalmazására vonatkozó különös részletes szabályok megállapításáról szóló, 2003. július 28-i 1342/2003/EK bizottsági rendeletre [4], az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendeletre [5], valamint a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek és előzetes rögzítési igazolások rendszerének alkalmazására kialakított részletes közös szabályok megállapításáról szóló, 2008. április 23-i 376/2008/EK bizottsági rendeletre [6].

(4) A piac kiegyensúlyozott irányítása érdekében célszerű az említett behozatali kontingensekre vonatkozó behozatali engedélyek kiadását az év folyamán több meghatározott alidőszak között megosztani, valamint helyénvaló megállapítani az engedélyek érvényességi idejét, és meghatározni a kérelmenkénti legnagyobb mennyiséget.

(5) Az előmunkálttól eltérő feldolgozottsági szintű rizsmennyiségek a rizsfeldolgozás különböző szakaszaira vonatkozó átszámítási arányok, feldolgozási költségek és melléktermék-értékek meghatározásáról szóló, 2008. december 19-i 1312/2008/EK bizottsági rendelet [7] (1) cikkében megállapított arányok szerint kerülnek átszámításra. Indokolt rendelkezni a törmelékrizs-mennyiségek átszámításáról is.

[1] HL L 314., 2001.11.30., 1. o.
[2] HL L 299., 2007.11.16., 1. o.
[3] HL L 348., 2007.12.31., 1. o.
[4] HL L 189., 2003.7.29., 12. o.
[5] HL L 238., 2006.9.1., 13. o.
[6] HL L 114., 2008.4.26., 3. o.
[7] HL L 344., 2008.12.20., 56. o.

(6) A behozatali vámkontingensek megfelelő kezelésének biztosítása érdekében helyénvaló előírni, hogy a behozatali engedély iránti kérelemmel együtt a kockázatnak megfelelő nagyságú biztosítékot kell letétbe helyezni.

(7) A vámkontingensek odaítélési együttható alkalmazása esetén történő optimális felhasználásának érdekében indokolt rögzíteni, hogy az engedélyekből származó jogok átruházhatók az 1301/2006/EK rendelet 5. cikkében meghatározott jogosultsági feltételeknek megfelelő kedvezményezettekre.

(8) A 2001/822/EK határozat III. mellékletének 6. cikke értelmében az I.B. mellékletben felsorolt legkevésbé fejlett TOT-okból származó rizs behozatalára vonatkozó, nem kihasznált engedélyeket célszerű a Holland Antillákról és Arubáról származó rizs behozatalához rendelkezésre bocsátani. E célból indokolt megállapítani, hogy a szeptemberi alidőszakban a legkevésbé fejlett TOT-ok által ki nem használt mennyiségeket a Holland Antillákról és Arubáról származó rizs behozatalára lehet odaítélni.

(9) A kontingensek megfelelő kezelése érdekében indokolt az 1301/2006/EK rendelet 11. cikkétől eltérni, és az említett cikkben meghatározott értesítési kötelezettséget kiigazítani.

(10) Mivel a gazdasági partnerségi megállapodásokat létrehozó vagy azok létrehozásához vezető megállapodásokban meghatározott, az AKCS-államok csoportjának bizonyos tagjaiból származó, a 1006 vámtarifaszám alá tartozó termékekre vonatkozó behozatali vámok 2010. január 1-jétől megszűnnek, az e rendeletben meghatározott intézkedéseket ugyanettől a naptól kezdve célszerű alkalmazni.

(11) A CARIFORUM-térséghez tartozó afrikai, karibi és csendes-óceáni államokból (AKCS-államok), illetve a tengerentúli országokból és területekről (TOT) származó rizsre vonatkozó 2008. és 2009. évi behozatali vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről szóló, 2007. december 21-i 1529/2007/EK bizottsági rendelet [1] a 2009. évi kontingensidőszak végével elavulttá válik. Ezért indokolt hatályon kívül helyezni.

(12) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) E rendelet vámkontingenst nyit meg a 1006 KN-kód alá tartozó alábbi rizsmennyiségek (a továbbiakban: vámkontingensek) behozatala tekintetében, valamint rendelkezik azok kezeléséről:

a) a Holland Antillákról vagy Arubáról származó rizs tekintetében 25 000 tonna;

b) a 2001/822/EK határozat I.B. mellékletében említett legkevésbé fejlett tengerentúli országokból és területekről (TOT) származó rizs tekintetében 10 000 tonna.

A vámkontingensek éves alapon, a január 1-jétől december 31-ig tartó időszakra kerülnek megnyitásra.

(2) Ha e rendelet másképp nem rendelkezik, az 1342/2003/EK, az 1301/2006/EK és a 376/2008/EK rendelet rendelkezései alkalmazandók.

(3) A vámkontingens kezelése az 1301/2006/EK rendelet II. fejezetében foglalt egyidejű vizsgálati módszer alkalmazásával történik.

(4) A vámkontingensek keretében történő behozatal vámtétele nulla. Ezt az értéket fel kell tüntetni a behozataliengedély-kérelem és – az 1301/2006/EK rendelet 9. cikkének megfelelően – a behozatali engedély 24. rovatában.

(5) A behozatalivámkontingens-időszakok az I. mellékletnek megfelelően 3 alidőszakra oszlanak.

Az 1301/2006/EK rendelet 7. cikkének (4) bekezdésében feltüntetett, az alábbi alidőszakra rendelkezésre álló mennyiségeket a Bizottság az adott alidőszak utolsó hónapjának 25. napját megelőzően közli.

Ha a szeptemberi alidőszakot illetően az e cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett vámkontingens alapján benyújtott kérelmekben feltüntetett mennyiségek nem érik el a rendelkezésre álló teljes mennyiséget, az egyenleget fel lehet használni a Holland Antillákról, illetve az Arubáról származó termékek behozatalára.

(6) Ha e rendelet másként nem rendelkezik, a feltüntetett mennyiségek hántoltrizs-egyenértékben értendők.

Az előmunkálttól eltérő feldolgozottsági szintű rizsmennyiségek az 1312/2008/EK rendelet 1. cikkében megállapított arányok szerint kerülnek átszámításra.

E rendelet alkalmazásában a törmelékrizs-mennyiségek terméktömeg szerint előmunkáltrizs-mennyiséggé vannak átszámítva.

2. cikk

(1) Az engedélykérelmeket az I. mellékletben meghatározott egyes alidőszakok első hét napjában kell benyújtani.

[1] HL L 348., 2007.12.31., 155. o.

(2) Az 1301/2006/EK rendelet 6. cikke (5) bekezdésének sérelme nélkül, az egyes alidőszakok és az egyes vámkontingens-tételszámok tekintetében kérelmezett mennyiségek nem haladhatják meg az 5 000 tonnát.

(3) A tagállamok a kérelmek benyújtása szerinti hónap 14. napjáig értesítik a Bizottságot – az 1301/2006/EK rendelet 11. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerint – az engedélykérelemekben szereplő teljes mennyiségről, feltüntetve a nyolc számjegyű KN-kódot, a származási országot, valamint az engedélykérelmekben szereplő – terméktömegben kifejezett – mennyiségeket.

3. cikk

(1) Az engedélykérelmek és az engedélyek 7. és 8. rovatában fel kell tüntetni a származási országot, és az „igen”-t kereszttel be kell jelölni. A behozatali engedély kiadása az adott országból való behozatal kötelezettségét vonja maga után.

(2) Az engedélykérelmek és az engedélyek 20. rovatában fel kell tüntetni a II. mellékletben szereplő bejegyzések egyikét.

4. cikk

A 376/2008/EK rendelet 14. cikkének (2) bekezdésében említett biztosíték összege tonnánként 46 EUR.

5. cikk

(1) A behozatali engedélyek kibocsátása a kérelmek benyújtása szerinti hónap 25. napja és utolsó napja között történik.

(2) Az 1342/2003/EK rendelet 6. cikkének (7) bekezdésétől eltérve, valamint a 376/2008/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének sérelme nélkül az engedélyekből származó jogok átruházhatók az 1301/2006/EK rendelet 5. cikkében meghatározott jogosultsági feltételeknek megfelelő kedvezményezettekre.

6. cikk

(1) Az 1301/2006/EK rendelet 11. cikkének (1) bekezdésétől eltérve a tagállamok értesítik a Bizottságot a következőkről:

a) legkésőbb a behozatali engedélyek kibocsátását követő második munkanapon az előző hónapban kiállított behozatali engedélyekben szereplő teljes mennyiségekről;

b) legkésőbb minden hónap utolsó napján, beleértve a nulla értékeket is:

i. a ténylegesen szabad forgalomba bocsátott azon teljes mennyiségekről, amelyekről tudomásuk van, és amelyek korábban nem kerültek bejelentésre; valamint

ii. az 1301/2006/EK rendelet 11. cikke (1) bekezdésének c) pontjával összhangban a fel nem használt vagy részben felhasznált behozatali engedélyekben szereplő azon teljes mennyiségekről, amelyekről tudomásuk van, és amelyek korábban nem kerültek bejelentésre.

(2) Az (1) bekezdésben említett mennyiségek nyolc számjegyű KN-kód, származási ország és kontingensév szerinti bontásban, terméktömegben vannak kifejezve.

7. cikk

A vámkontingensek kezeléséhez az engedélykérelmekben szereplő mennyiségeket, a 2. és 6. cikk alapján bejelentett mennyiségeket, valamint a behozatali engedélyekben feltüntetett mennyiségeket kilogrammban, egész számban kell kifejezni.

8. cikk

Az engedélyek a 376/2008/EK rendelet 22. cikkének (2) bekezdése értelmében vett tényleges kibocsátás napjától számítva a kibocsátási év december 31. napjáig érvényesek.

9. cikk

A szabad forgalomba bocsátás feltétele – a 2001/822/EK határozat III. melléklete 26. cikkének (1) bekezdése szerinti – EUR.1 szállítási bizonyítvány vagy szállítói nyilatkozat eredeti példányának bemutatása.

10. cikk

Az 1529/2007/EK rendelet hatályát veszti.

11. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2010. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 18-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

I. MELLÉKLET

Az 1. cikkben előírt összesen 35 000 tonna, a 1006 KN-kód alá tartozó, hántoltrizs-egyenértékben kifejezett rizsbehozatali vámkontingens

Származási hely	Hántoltrizs-egyenértékben kifejezett mennyiség (tonna)	Tételszám	Alidőszakok (hántoltrizs-egyenértékben kifejezett mennyiség [tonna])		
			Január	Május	Szeptember
Holland Antillák és Aruba	25 000	09.4189	8 333	8 334	8 333
Legkevésbé fejlett TOT-ok	10 000	09.4190	3 333	3 334	3 333

II. MELLÉKLET

A 3. cikk (2) bekezdésében említett bejegyzések:

— *bolgárul:*	Освободено от мито до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия (Регламент (ЕС) № 1274/2009)
— *spanyolul:*	Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (UE) nº 1274/2009]
— *csehül:*	Osvobozeno od cla až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (nařízení (EU) č. 1274/2009)
— *dánul:*	Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (forordning (EU) nr. 1274/2009)
— *németül:*	Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EU) Nr. 1274/2009)
— *észtül:*	Tollimaksuvabastus kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 osutatud koguseni (Määrus (EL) nr 1274/2009)
— *görögül:*	Ατελώς μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1274/2009]
— *angolul:*	Exemption from customs duty up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EU) No 1274/2009)
— *franciául:*	Exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [Règlement (UE) nº 1274/2009]
— *olaszul:*	Esenzione del dazio doganale limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [Regolamento (UE) n. 1274/2009]
— *lettül:*	Atbrīvojums no muitas nodokļa līdz daudzumam, kas norādīts šīs licences 17. un 18. iedaļā (Regula (ES) Nr. 1274/2009)
— *litvánul:*	Muitas netaikomas mažesniems kiekiams nei nurodyta šios licenzijos 17 ir 18 skirsniuose (Reglamentas (ES) Nr. 1274/2009)
— *magyarul:*	Vámmentesség az ezen engedély 17. és 18. rovatában megjelölt mennyiségig (1274/2009/EU rendelet)
— *máltaiul:*	Eżenzjoni mid-dwana sal-kwantità murija fit-Taqsimiet 17 u 18 ta' din il-liċenzja (Regolament (UE) Nru 1274/2009)
— *hollandul:*	Vrijgesteld van douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van deze vergunning vermelde hoeveelheid (Verordening (EU) nr. 1274/2009)
— *lengyelül:*	Zwolnienie z opłat celnych dla ilości nieprzekraczającej ilości podanej w sekcji 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (UE) nr 1274/2009)
— *portugálul:*	Isenção de direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (UE) n.º 1274/2009]
— *románul:*	Scutit de drepturi vamale până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență [Regulamentul (UE) nr. 1274/2009]
— *szlovákul:*	Oslobodenie od cla do množstva uvedeného v kolónkach 17 a 18 tohto dovozného povolenia [nariadenie (EÚ) č. 1274/2009]
— *szlovénül:*	Oprostitev carin do količine, navedene v oddelkih 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (EU) št. 1274/2009)
— *finnül:*	Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EU) N:o 1274/2009)
— *svédül:*	Tullfri upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (förordning (EU) nr 1274/2009)

A BIZOTTSÁG 2009/1275/EU RENDELETE

(2009. december 21.)

a Franciaország lobogója alatt közlekedő hajók által az Atlanti-óceánon a nyugati hosszúság 45°-tól keletre és a Földközi-tengeren folytatott, kékúszójú tonhalra irányuló halászat tilalmáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 26. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendeletre [2] és különösen annak 21. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

(1) A fogási korlátozások hatálya alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókra és a közösségi vizekre bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében alkalmazandó halászati lehetőségeknek és a kapcsolódó feltételeknek a 2009. évre történő meghatározásáról szóló, 2009. január 16-i 43/2009/EK tanácsi rendelet [3] kvótákat állapít meg a 2009. évre.

(2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók kimerítették a 2009. évre meghatározott, a mellékletben megnevezett állományra vonatkozó halászati kvótát.

(3) Ezért erre az állományra nézve meg kell tiltani a halászatot, valamint a fedélzeten való tárolást, az át- és kirakodást,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A kvóta kimerítése

Az e rendelet mellékletében megjelölt időponttól kezdve úgy kell tekinteni, hogy a mellékletben említett tagállam a mellékletben megnevezett állományra nézve kimerítette a 2009. évi halászati kvótáját.

2. cikk

Tilalmak

Az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók a mellékletben megjelölt időponttól nem halászhatnak a mellékletben megnevezett állományra. Ettől az időponttól kezdve az e hajók által fogott, az adott állományba tartozó egyedek fedélzeten való tárolása, átrakodása és kirakodása is tilos.

3. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 21-én.

a Bizottság részéről
az elnök nevében
Fokion FOTIADIS
tengerügyi és halászati főigazgató

[1] HL L 358., 2002.12.31., 59. o.
[2] HL L 261., 1993.10.20., 1. o.
[3] HL L 22., 2009.1.26., 1. o.

MELLÉKLET

Szám	31/T&Q
Tagállam	Franciaország
Állomány	BFT/AE045W
Faj	Kékúszójú tonhal (*Thunnus thynnus*)
Terület	Az Atlanti-óceán a nyugati hosszúság 45º-tól keletre és a Földközi-tenger
Időpont	2009. november 11.

A BIZOTTSÁG 1276/2009/EU RENDELETE

(2009. december 22.)

a 2010. halászati év során a piacról kivont halászati termékek tekintetében a pénzügyi támogatás és az ahhoz kapcsolódó előleg kiszámításánál alkalmazandó átalányösszegek rögzítéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. december 17-i 104/2000/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 21. cikke (5) és (8) bekezdésére,

mivel:

(1) A 104/2000/EK rendelet előírja, hogy pénzügyi támogatást kell nyújtani azoknak a termelői szervezeteknek, amelyek bizonyos feltételek mellett kivonják az említett rendelet I. mellékletének A. és B. szakaszában felsorolt termékeket. A nem emberi fogyasztásra szánt termékek esetében az ilyen pénzügyi támogatás összegét indokolt átalányösszeggel csökkenteni.

(2) A piacról kivont egyes halászati termékek forgalomba hozataláról szóló, 2001. december 19-i 2493/2001/EK bizottsági rendelet [2] meghatározza a piacról kivont termékek forgalomba hozatalának módjait. A forgalomba hozatal minden egyes módja tekintetében célszerű az ilyen termékek értékét a különböző tagállamokban történő forgalomba hozatal során elérhető átlagos bevétel alapján meghatározott átalányértéken rögzíteni.

(3) Az egyes halászati termékek kivonására vonatkozó pénzügyi támogatás megadása tekintetében a 104/2000/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2000. november 15-i 2509/2000/EK bizottsági rendelet [3] 7. cikke szerinti különleges szabályok értelmében a pénzügyi támogatás nyújtásáért felelős szervet tájékoztatni kell, ha egy termelői szervezet vagy valamely tagja az elismerést nyújtó tagállamon kívüli tagállamban kínálja eladásra termékeit. Ez a szerv azon tagállam szerve, amely a termelői szervezetet elismeri. Tehát a levonandó átalányösszeg megegyezik az ebben a tagállamban alkalmazott összeggel.

(4) A pénzügyi támogatások előlegei tekintetében indokolt a 2509/2000/EK rendelet 6. cikkében előírt számítási módszert alkalmazni.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Halászatitermék-piaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2010. halászati évre a termelői szervezetek által a piacról kivont és a 104/2000/EK rendelet 21. cikkének (5) bekezdésében említettek szerint nem emberi fogyasztásra szánt halászati termékekre vonatkozó pénzügyi támogatás és a kapcsolódó előlegek kiszámításánál alkalmazandó átalányösszegeket e rendelet melléklete állapítja meg.

2. cikk

A pénzügyi támogatásból és a kapcsolódó előlegekből levonandó átalányösszeg egyenlő az abban a tagállamban alkalmazott átalányösszeggel, amely a termelői szervezetet elismeri.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2010. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 22-én.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

[1] HL L 17., 2000.1.21., 22. o.
[2] HL L 337., 2001.12.20., 20. o.
[3] HL L 289., 2000.11.16., 11. o.

MELLÉKLET

ÁTALÁNYÖSSZEGEK

A piacról kivont termékek felhasználása	EUR/tonna
1. Lisztté történő feldolgozást követő felhasználás (állati takarmány):	
a) A *Clupea harengus* fajba tartozó hering és a *Scomber scombrus* és a *Scomber japonicus* fajba tartozó makrélák	
— Dánia és Svédország	60
— Egyesült Királyság	50
— egyéb tagállamok	15
— Franciaország	2
b) A *Crangon crangon* fajba tartozó ostoros garnéla és a norvég garnéla (*Pandalus borealis*):	
— Dánia és Svédország	0
— egyéb tagállamok	10
c) Egyéb termékek:	
— Dánia	40
— Svédország, Portugália és Írország	20
— Egyesült Királyság	28
— egyéb tagállamok	1
2. Frissen vagy tartósított állapotban történő felhasználás (állati takarmányként)	
a) A *Sardina pilchardus* fajba tartozó szardínia és szardellák (*Engraulis* spp.):	
— valamennyi tagállam	8
b) Egyéb termékek:	
— Svédország	0
— Franciaország	30
— egyéb tagállamok	30
3. Csaliként történő felhasználás	
— Franciaország	60
— egyéb tagállamok	20
4. Nem takarmányként történő felhasználás	0

A BIZOTTSÁG 1277/2009/EU RENDELETE

(2009. december 22.)

a 104/2000/EK tanácsi rendelet I. mellékletében felsorolt halászati termékek közösségi kivonási és eladási árának a 2010. halászati évre történő rögzítéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. december 17-i 104/2000/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 20. cikke (3) bekezdésére és 22. cikkére,

mivel:

(1) A 104/2000/EK rendelet előírja, hogy az I. mellékletben felsorolt valamennyi termék tekintetében az uniós közösségi kivonási és eladási árat a termék frissessége, mérete vagy tömege, illetve kiszerelése alapján kell rögzíteni az érintett termékkategóriára vonatkozó átváltási tényező alkalmazásával, és az így kiszámított ár nem haladhatja meg a vonatkozó irányár 90 %-át.

(2) Az EU főbb fogyasztási központjaitól távol eső kirakodási helyek esetében a kivonási árak kiigazítási együtthatókkal szorozhatók meg. Az érintett termékek tekintetében a 2010. halászati évre vonatkozó irányárakat az 1212/2009/EK tanácsi rendelet [2] rögzítette.

(3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Halászatitermék-piaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 104/2000/EK rendelet I. mellékletében felsorolt termékek tekintetében az ugyanezen rendelet 20. és 22. cikkében említett, a 2010. halászati évre alkalmazott uniós kivonási és eladási árak kiszámításához használt átváltási tényezőket e rendelet I. melléklete tartalmazza.

2. cikk

A II. melléklet tartalmazza a 2010. halászati évre az érintett termékek tekintetében alkalmazandó uniós kivonási és eladási árakat.

3. cikk

A III. melléklet tartalmazza az EU főbb fogyasztási központjaitól távol eső kirakodási helyeken a 2010. halászati évre az érintett termékek tekintetében alkalmazandó kivonási árakat.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2010. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 22-én.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

[1] HL L 17., 2000.1.21., 22. o.
[2] HL L 327., 2009.12.12., 1. o.

I. MELLÉKLET

A 104/2000/EK rendelet I. mellékletének A., B. és C. szakaszában felsorolt termékekre alkalmazandó átváltási tényezők

Faj	Méret (*)	Átváltási tényezők	
		Hal belezve, fejjel (*)	Hal egészben (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
A *Clupea harengus* fajba tartozó hering	1	0,00	0,47
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,68
	4a	0,00	0,43
	4b	0,00	0,43
	4c	0,00	0,90
	5	0,00	0,80
	6	0,00	0,40
	7a	0,00	0,40
	7b	0,00	0,36
	8	0,00	0,30
A *Sardina pilchardus* fajba tartozó szardínia	1	0,00	0,51
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,72
	4	0,00	0,47
Tüskéscápa *Squalus acanthias*	1	0,60	0,60
	2	0,51	0,51
	3	0,28	0,28
Macskacápák *Scyliorhinus* spp.	1	0,64	0,60
	2	0,64	0,56
	3	0,44	0,36
Vörös álsügérek *Sebastes* spp.	1	0,00	0,81
	2	0,00	0,81
	3	0,00	0,68
A *Gadus morhua* fajba tartozó közönséges tőkehal	1	0,72	0,52
	2	0,72	0,52
	3	0,68	0,40
	4	0,54	0,30
	5	0,38	0,22
Fekete tőkehal *Pollachius virens*	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,71	0,55
	4	0,61	0,30

Faj	Méret (*)	Átváltási tényezők	
		Hal belezve, fejjel (*)	Hal egészben (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Foltos tőkehal *Melanogrammus aeglefinus*	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,62	0,43
	4	0,52	0,36
Vékonybajszú tőkehal *Merlangius merlangus*	1	0,66	0,50
	2	0,64	0,48
	3	0,60	0,44
	4	0,41	0,30
Északi menyhalak *Molva* spp.	1	0,68	0,56
	2	0,66	0,54
	3	0,60	0,48
A *Scomber scombrus* fajba tartozó közönséges makréla	1	0,00	0,72
	2	0,00	0,71
	3	0,00	0,69
A *Scomber japonicus* fajba tartozó spanyol makréla	1	0,00	0,77
	2	0,00	0,77
	3	0,00	0,63
	4	0,00	0,47
Szardellák *Engraulis* spp.	1	0,00	0,68
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,60
	4	0,00	0,25
Sima lepényhal *Pleuronectes platessa*	1	0,75	0,41
	2	0,75	0,41
	3	0,72	0,41
	4	0,52	0,34
A *Merluccius merluccius* fajba tartozó szürke tőkehal	1	0,90	0,71
	2	0,68	0,53
	3	0,68	0,52
	4	0,56	0,43
	5	0,52	0,41
Rombuszhalak *Lepidorhombus* spp.	1	0,68	0,64
	2	0,60	0,56
	3	0,54	0,49
	4	0,34	0,29

Faj	Méret (*)	Átváltási tényezők	
		Hal belezve, fejjel (*)	Hal egészben (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Közönséges lepényhal *Limanda limanda*	1	0,71	0,58
	2	0,54	0,42
Érdes lepényhal *Platichthys flesus*	1	0,66	0,58
	2	0,50	0,42
Germon *Thunnus alalunga*	1	0,90	0,81
	2	0,90	0,77
Tintahalak *Sepia officinalis* és *Rossia macrosoma*	1	0,00	0,64
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,40

(*) A frissességi kategóriák, a méretek és a kiszerelések megfelelnek a 104/2000/EK rendelet 2. cikkében meghatározottaknak.

Faj	Méret (*)	Átváltási tényező		
		Hal egészben	Hal fej nélkül (*)	
		Hal belezve, fejjel (*)		
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
Ördöghalak *Lophius* spp.	1	0,61	0,77	
	2	0,78	0,72	
	3	0,78	0,68	
	4	0,65	0,60	
	5	0,36	0,43	
		Minden kiszerelés		
		Extra, A (*)		
A *Crangon crangon* fajba tartozó homoki garnéla	1	0,59		
	2	0,27		
		Vízben főtt	Friss vagy hűtött	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
Norvég garnéla *Pandalus borealis*	1	0,77	0,68	
	2	0,27	—	
		Egész (*)		
Nagy tarisznyarák *Cancer pagurus*	1	0,72		
	2	0,54		

Faj	Méret (*)	Átváltási tényező		
		Hal egészben	Hal fej nélkül (*)	
		Hal belezve, fejjel (*)		
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
		Egész (*)		Farok (*)
		E' (*)	Extra, A (*)	Extra, A (*)
Norvég homár *Nephrops norvegicus*	1	0,86	0,86	0,81
	2	0,86	0,59	0,68
	3	0,77	0,59	0,50
	4	0,50	0,41	0,41
		Hal belezve, fejjel (*)	Hal egészben (*)	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
Nyelvhalak *Solea* spp.	1	0,75	0,58	
	2	0,75	0,58	
	3	0,71	0,54	
	4	0,58	0,42	
	5	0,50	0,33	

(*) A frissességi kategóriák, a méretek és a kiszerelések megfelelnek a 104/2000/EK rendelet 2. cikkében meghatározottaknak.

II. MELLÉKLET

A 104/2000/EK rendelet I. mellékletének A., B. és C. szakaszában felsorolt termékek közösségi kivonási és eladási árai

Faj	Méret (*)	Kivonási ár (EUR/t)	
		Hal belezve, fejjel (*)	Hal egészben (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
A *Clupea harengus* fajba tartozó hering	1	0	129
	2	0	198
	3	0	187
	4a	0	118
	4b	0	118
	4c	0	248
	5	0	220
	6	0	110
	7a	0	110
	7b	0	99
	8	0	83
A *Sardina pilchardus* fajba tartozó szardínia	1	0	296
	2	0	371
	3	0	418
	4	0	273
Tüskéscápa *Squalus acanthias*	1	654	654
	2	556	556
	3	305	305
Macskacápák *Scyliorhinus* spp.	1	455	427
	2	455	398
	3	313	256
Vörös álsügérek *Sebastes* spp.	1	0	962
	2	0	962
	3	0	808
A *Gadus morhua* fajba tartozó közönséges tőkehal	1	1 144	826
	2	1 144	826
	3	1 081	636
	4	858	477
	5	604	350
Fekete tőkehal *Pollachius virens*	1	559	435
	2	559	435
	3	551	427
	4	473	233

Faj	Méret (*)	Kivonási ár (EUR/t)	
		Hal belezve, fejjel (*)	Hal egészben (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Foltos tőkehal *Melanogrammus aeglefinus*	1	703	547
	2	703	547
	3	605	420
	4	508	351
Vékonybajszú tőkehal *Merlangius merlangus*	1	593	449
	2	575	431
	3	539	395
	4	368	269
Északi menyhalak *Molva* spp.	1	792	652
	2	769	629
	3	699	559
A *Scomber scombrus* fajba tartozó közönséges makréla	1	0	228
	2	0	225
	3	0	219
A *Scomber japonicus* fajba tartozó spanyol makréla	1	0	215
	2	0	215
	3	0	176
	4	0	131
Szardellák *Engraulis* spp.	1	0	875
	2	0	927
	3	0	772
	4	0	322
Sima lepényhal *Pleuronectes platessa*			
— 2010. január 1-jétől április 30-ig	1	789	431
	2	789	431
	3	757	431
	4	547	358
— 2010. május 1-jétől december 31-ig	1	1 097	599
	2	1 097	599
	3	1 053	599
	4	760	497
A *Merluccius merluccius* fajba tartozó szürke tőkehal	1	3 063	2 416
	2	2 314	1 804
	3	2 314	1 770
	4	1 906	1 463
	5	1 770	1 395

Faj	Méret (*)	Kivonási ár (EUR/t)	
		Hal belezve, fejjel (*)	Hal egészben (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Rombuszhalak *Lepidorhombus* spp.	1	1 633	1 537
	2	1 441	1 345
	3	1 297	1 177
	4	817	697
Közönséges lepényhal *Limanda limanda*	1	588	480
	2	447	348
Érdes lepényhal *Platichtys flesus*	1	327	288
	2	248	208
Germon *Thunnus alalunga*	1	2 238	1 815
	2	2 238	1 726
Tintahalak *Sepia officinalis* és *Rossia macrosoma*	1	0	1 140
	2	0	1 140
	3	0	712
		Hal egészben	Hal fej nélkül (*)
		Hal belezve, fejjel (*)	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Ördöghalak *Lophius* spp.	1	1 783	4 632
	2	2 280	4 331
	3	2 280	4 090
	4	1 900	3 609
	5	1 052	2 586
		Minden kiszerelés	
		Extra, A (*)	
A *Crangon crangon* fajba tartozó homoki garnéla	1	1 430	
	2	654	
		Vízben főtt	Friss vagy hűtött
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Norvég garnéla *Pandalus borealis*	1	4 985	1 081
	2	1 748	—

(*) A frissességi kategóriák, a méretek és a kiszerelések megfelelnek a 104/2000/EK rendelet 2. cikkében meghatározottaknak.

Faj	Méret (*)	Eladási ár (EUR/t)		
		Egész (*)		
Nagy tarisznyarák *Cancer pagurus*	1	1 207		
	2	905		
		Egész (*)		Farok (*)
		E′ (*)	Extra, A (*)	Extra, A (*)
Norvég homár *Nephrops norvegicus*	1	4 469	4 469	3 323
	2	4 469	3 066	2 789
	3	4 002	3 066	2 051
	4	2 599	2 131	1 682
		Hal belezve, fejjel (*)	Hal egészben (*)	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
Nyelvhalak *Solea* spp.	1	5 057	3 910	
	2	5 057	3 910	
	3	4 787	3 641	
	4	3 910	2 832	
	5	3 371	2 225	

(*) A frissességi kategóriák, a méretek és a kiszerelések megfelelnek a 104/2000/EK rendelet 2. cikkében meghatározottaknak.

III. MELLÉKLET

A főbb fogyasztási központoktól távol eső kirakodási helyeken alkalmazott kivonási ár

Faj	Kirakodási hely	Átváltási tényező	Méret (*)	Kivonási ár (EUR/t)	
				Hal belezve, fejjel (*)	Hal egészben (*)
				Extra, A (*)	Extra, A (*)
A *Clupea harengus* fajba tartozó hering	Írország part menti területei és az Írországhoz tartozó szigetek	0,90	1	0	116
			2	0	178
			3	0	168
			4a	0	106
	Kelet-Anglia part menti területei Berwicktől Doverig Skócia part menti területei Portpatricktől Eyemouthig, illetve az e területektől nyugatra és északra lévő szigetek Down megye part menti területei (Észak-Írország)	0,90	1	0	116
			2	0	178
			3	0	168
			4a	0	106
A *Scomber scombrus* fajba tartozó közönséges makréla	Írország part menti területei és az Írországhoz tartozó szigetek	0,96	1	0	219
			2	0	216
			3	0	210
	Cornwall és Devon part menti területei és szigetei az Egyesült Királyságban	0,95	1	0	217
			2	0	214
			3	0	208
A *Merluccius merluccius* fajba tartozó szürke tőkehal	A Troontól (Délnyugat-Skócia) Wickig (Északkelet-Skócia) húzódó part menti területek, valamint az ezektől nyugatra és északra található szigetek	0,75	1	2 444	1 812
			2	1 846	1 353
			3	1 846	1 327
			4	1 520	1 097
			5	1 412	1 046
Germon *Thunnus alalunga*	Azori-szigetek és Madeira	0,48	1	1 043	871
			2	1 043	828
A *Sardina pilchardus* fajba tartozó szardínia	Kanári-szigetek	0,48	1	0	142
			2	0	178
			3	0	200
			4	0	131
	Cornwall és Devon part menti területei és szigetei az Egyesült Királyságban	0,74	1	0	219
			2	0	275
			3	0	309
			4	0	202
	Portugália atlanti-óceáni part menti területei	0,93	2	0	345
		0,81	3	0	338

(*) A frissességi kategóriák, a méretek és a kiszerelések megfelelnek a 104/2000/EK rendelet 2. cikkében meghatározottaknak.

A BIZOTTSÁG 1278/2009/EU RENDELETE

(2009. december 22.)

az egyes halászati termékekre vonatkozó magánraktározási támogatás összegének a 2010-es halászati évre történő rögzítéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. december 17-i 104/2000/EK tanácsi rendeletre [1],

tekintettel az egyes halászati termékekre vonatkozóan nyújtott magántárolási támogatás tekintetében a 104/2000/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 2000. december 21-i 2813/2000/EK bizottsági rendeletre [2] és különösen annak 1. cikkére,

mivel:

(1) A támogatás nem haladhatja meg az EU-ban az érintett évet megelőző halászati évben feljegyezett műszaki és pénzügyi költségek összegét.

(2) A hosszú távú tárolás elkerülése, a fizetési határidők lerövidítése és az ellenőrzési teher csökkentése érdekében a magánraktározási támogatást indokolt egyetlen részletben kifizetni.

(3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Halászatitermék-piaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2010-es halászati évre a 104/2000/EK II. mellékletében felsorolt termékekre vonatkozó, ugyanezen rendelet 25. cikkében említett magánraktározási támogatás összege a következő:

— az első hónapban: 219 EUR/tonna

— a második hónapban: 0 EUR/tonna

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2010. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 22-én.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

[1] HL L 17., 2000.1.21., 22. o.
[2] HL L 326., 2000.12.22., 30. o.

A BIZOTTSÁG 1279/2009/EU RENDELETE

(2009. december 22.)

az egyes halászati termékekre vonatkozó átviteli támogatás és átalánytámogatás összegének a 2010. halászati évre történő rögzítéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. december 17-i 104/2000/EK tanácsi rendeletre [1],

tekintettel az egyes halászati termékekre vonatkozó átviteli támogatás megadása tekintetében a 104/2000/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2000. december 21-i 2814/2000/EK bizottsági rendeletre [2] és különösen annak 5. cikkére,

tekintettel az egyes halászati termékekre vonatkozó átalánytámogatás odaítélése tekintetében a 104/2000/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 2001. május 14-i 939/2001/EK bizottsági rendeletre [3] és különösen annak 5. cikkére,

mivel:

(1) A 104/2000/EK rendelet előírja, hogy támogatás nyújtható a piacról kivont egyes friss termékek azon mennyiségei tekintetében, amelyeket vagy feldolgozás útján stabilizáltak és tároltak, vagy tartósítottak.

(2) A támogatás célja, hogy a termelői szervezeteket megfelelőképpen ösztönözze a piacról kivont termékek feldolgozására vagy tartósítására annak érdekében, hogy elkerüljék a kivont mennyiségek megsemmisítését.

(3) A támogatás szintje nem zavarhatja meg az érintett termékek piaci egyensúlyát, és nem eredményezheti a piaci verseny torzulását.

(4) A támogatás szintje nem haladhatja meg a stabilizáláshoz és a tároláshoz elengedhetetlen műveletekhez kapcsolódó – az Európai Unióban az érintett halászati évet megelőző halászati évben feljegyezett – műszaki és pénzügyi költségeket.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Halászatitermék-piaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2010. halászati évre a 104/2000/EK rendelet 23. cikkében említett átviteli támogatás összegét, illetve az említett rendelet 24. cikkének (4) bekezdésében említett átalánytámogatás összegét e rendelet melléklete állapítja meg.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2010. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 22-én.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

[1] HL L 17., 2000.1.21., 22. o.
[2] HL L 326., 2000.12.22., 34. o.
[3] HL L 132., 2001.5.15., 10. o.

MELLÉKLET

1. A 104/2000/EK rendelet I. mellékletének A. és B. szakaszában felsorolt termékekre, valamint I. mellékletének C. szakaszában említett közönséges nyelvhalra (*Solea* spp.) vonatkozó átviteli támogatás összege

A 104/2000/EK rendelet 23. cikkében felsorolt feldolgozási eljárások	Támogatás (EUR/tonna)
1	2
I. Egész termékek fagyasztása és tárolása, belezve és fejjel, vagy darabolt termékek	
— *Sardina pilchardus* fajba tartozó szardíniák	359
— egyéb fajok	291
II. Filézés, fagyasztás és tárolás	395
III. Egész termékek sózása és/vagy szárítása és tárolása, belezve és fejjel, illetve darabolt vagy filézett termékek	277
IV. Pácolás és tárolás	260

2. A 104/2000/EK rendelet I. mellékletének C. szakaszában felsorolt egyéb termékekre vonatkozó átviteli támogatás összege

A 104/2000/EK rendelet 23. cikkében felsorolt feldolgozási és/vagy tartósítási eljárások	Termékek	Támogatás (EUR/tonna)
1	2	3
I. Fagyasztás és tárolás	Norvég homár (*Nephrops norvegicus*)	327
	Norvéghomár-farok (*Nephrops norvegicus*)	248
II. Fejezés, fagyasztás és tárolás	Norvég homár (*Nephrops norvegicus*)	293
III. Főzés, fagyasztás és tárolás	Norvég homár (*Nephrops norvegicus*)	327
	Nagy tarisznyarák (*Cancer pagurus*)	248
IV. Pasztőrözés és tárolás	Nagy tarisznyarák (*Cancer pagurus*)	392
V. Élve tárolás rögzített tartályban vagy ketrecben	Nagy tarisznyarák (*Cancer pagurus*)	210

3. A 104/2000/EK rendelet IV. mellékletében felsorolt termékekre vonatkozó átalánytámogatás összege

Feldolgozási eljárások	Támogatás (EUR/tonna)
I. Egész termékek fagyasztása és tárolása, belezve és fejjel, vagy darabolt termékek	291
II. Filézés, fagyasztás és tárolás	395

A BIZOTTSÁG 1280/2009/EU RENDELETE

(2009. december 22.)

az egyes halászati termékekre vonatkozó referenciaáraknak a 2010. halászati évre történő rögzítéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. december 17-i 104/2000/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 29. cikke (1) és (5) bekezdésére,

mivel:

(1) A 104/2000/EK rendelet előírja, hogy az Európai Unióban érvényes rögzített referenciaárakat minden évben termékkategóriánként rögzíthetik azon termékek tekintetében, amelyekre a 28. cikk (1) bekezdése szerinti vámfelfüggesztés vonatkozik. Ugyanez érvényes azokra a termékekre, amelyek esetében a WTO által előírt kötelező vámcsökkentés vagy egyéb preferenciális rendelkezések értelmében a referenciaárat be kell tartani.

(2) A 104/2000/EK rendelet 29. cikke (3) bekezdésének a) pontja értelmében a referenciaárak a szóban forgó rendelet I. mellékletének A. és B. pontjában felsorolt termékek esetében megegyeznek az ugyancsak a szóban forgó rendelet 20. cikkének (1) bekezdése szerint rögzített kivonási árral.

(3) Az érintett termékek uniós kivonási árát a 2010. halászati évre vonatkozóan az 1277/2009/EU bizottsági rendelet [2] állapítja meg.

(4) A 104/2000/EK rendelet 29. cikke (3) bekezdésének d) pontja értelmében a 104/2000/EK rendelet I. és II. mellékletében nem említett termékek referenciaárát különösen a tagállamok importpiacain, illetve kikötőiben a referenciaár rögzítésének időpontját közvetlenül megelőző három év vámértékeinek súlyozott átlaga alapján rögzítik.

(5) Nem szükséges rögzíteni a referenciaárat azokra a termékekre vonatkozóan, amelyekre a 104/2000/EK rendelet 29. cikkének (1) bekezdésében megállapított kritériumok érvényesek, ha azokat jelentéktelen mennyiségben importálják harmadik országokból.

(6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Halászatitermék-piaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2010. halászati évre a 104/2000/EK rendelet 29. cikkében meghatározott halászati termékekre vonatkozó referenciaárakat e rendelet melléklete állapítja meg.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2010. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 22-én.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

[1] HL L 17., 2000.1.21., 22. o.
[2] Lásd e Hivatalos Lap 12. oldalát.

MELLÉKLET [1]

1. A 104/2000/EK rendelet 29. cikke (3) bekezdésének a) pontjában meghatározott termékek referenciaárai

Faj	Méret [1]	Referenciaár (EUR/tonna)			
		Hal belezve, fejjel [1]		Hal egészben [1]	
		TARIC kiegészítő kód	Extra, A [1]	TARIC kiegészítő kód	Extra, A [1]
A *Clupea harengus* fajba tartozó hering ex 0302 40 00	1		—	F011	129
	2		—	F012	198
	3		—	F013	187
	4a		—	F016	118
	4b		—	F017	118
	4c		—	F018	248
	5		—	F015	220
	6		—	F019	110
	7a		—	F025	110
	7b		—	F026	99
	8		—	F027	83
Vörös álsügérek (*Sebastes* spp.) ex 0302 69 31 és ex 0302 69 33	1		—	F067	962
	2		—	F068	962
	3		—	F069	808
A *Gadus morhua* fajba tartozó közönséges tőkehal ex 0302 50 10	1	F073	1 144	F083	826
	2	F074	1 144	F084	826
	3	F075	1 081	F085	636
	4	F076	858	F086	477
	5	F077	604	F087	350
		Vízben főve		Frissen vagy hűtött állapotban	
		TARIC kiegészítő kód	Extra, A [1]	TARIC kiegészítő kód	Extra, A [1]
Norvég garnéla *(Pandalus borealis)* ex 0306 23 10	1	F317	4 985	F321	1 081
	2	F318	1 748	—	—

[1] A frissességi kategóriák, a méretek és a kiszerelések megfelelnek a 104/2000/EK rendelet 2. cikkében meghatározottaknak.

[1] A melléklet 1. és 2. pontjában kifejezetten említettektől eltérő valamennyi kategória tekintetében a feltüntetendő kiegészítő kód: „F499: Egyéb".

2. A 104/2000/EK rendelet 29. cikke (3) bekezdésének d) pontjában meghatározott termékek referenciaárai

Termék	TARIC kiegészítő kód	Kiszerelés	Referenciaár (EUR/tonna)
1. Vörös álsügérek (*Sebastes* spp.)			
		Egész:	
ex 0303 79 35 ex 0303 79 37	F411	— fejjel vagy fej nélkül	941
		Filé:	
ex 0304 29 35 ex 0304 29 39	F412	— csonttal („szabvány”)	1 895
	F413	— csont nélkül	2 094
	F414	— tömbökben, legfeljebb 4 kg tömegű közvetlen csomagolásban	2 239
2. Tőkehal (*Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus*) és *Boreogadus saida* fajba tartozó hal			
ex 0303 52 10, ex 0303 52 30, ex 0303 52 90, ex 0303 79 41	F416	Egész, fejjel vagy fej nélkül	1 095
		Filé:	
ex 0304 29 29	F417	— csomagolóanyaggal elválasztva vagy ipari kiszerelésben, csonttal („szabvány”)	2 451
	F418	— csomagolóanyaggal elválasztva vagy ipari kiszerelésben, csont nélkül	2 663
	F419	— külön csomagolt vagy csomagolóanyaggal teljesen elválasztott filék, bőrrel	2 550
	F420	— külön csomagolt vagy csomagolóanyaggal teljesen elválasztott filék, bőr nélkül	2 943
	F421	— tömbökben, legfeljebb 4 kg tömegű közvetlen csomagolásban	2 903
ex 0304 99 33	F422	Darabok vagy egyéb húsok, darált húsból készült tömbök kivételével	1 448
3. Fekete tőkehal (*Pollachius virens*)			
ex 0304 29 31		Filé:	
	F424	— csomagolóanyaggal elválasztva vagy ipari kiszerelésben, csonttal („szabvány”)	1 518
	F425	— csomagolóanyaggal elválasztva vagy ipari kiszerelésben, csont nélkül	1 705
	F426	— külön csomagolt vagy csomagolóanyaggal teljesen elválasztott filék, bőrrel	1 476
	F427	— külön csomagolt vagy csomagolóanyaggal teljesen elválasztott filék, bőr nélkül	1 630
	F428	— tömbökben, legfeljebb 4 kg tömegű közvetlen csomagolásban	1 786
ex 0304 99 41	F429	Darabok vagy egyéb húsok, darált húsból készült tömbök kivételével	966

Termék	TARIC kiegészítő kód	Kiszerelés	Referenciaár (EUR/tonna)
4. Foltos tőkehal *(Melanogrammus aeglefinus)*			
ex 0304 29 33		Filé:	
	F431	— csomagolóanyaggal elválasztva vagy ipari kiszerelésben, csonttal („szabvány")	2 241
	F432	— csomagolóanyaggal elválasztva vagy ipari kiszerelésben, csont nélkül	2 580
	F433	— külön csomagolt vagy csomagolóanyaggal teljesen elválasztott filék, bőrrel	2 537
	F434	— külön csomagolt vagy csomagolóanyaggal teljesen elválasztott filék, bőr nélkül	2 710
	F435	— tömbökben, legfeljebb 4 kg tömegű közvetlen csomagolásban	2 901
5. Alaszkai tőkehal *(Theragra chalcogramma)*			
		Filé:	
ex 0304 29 85	F441	— csomagolóanyaggal elválasztva vagy ipari kiszerelésben, csonttal („szabvány")	1 170
	F442	— csomagolóanyaggal elválasztva vagy ipari kiszerelésben, csont nélkül	1 324
6. Hering *(Clupea harengus, Clupea pallasii)*			
		Heringhús (pillangófilé)	
ex 0304 19 97	F450	— 80 g/db-ot meghaladó tömeggel	510
ex 0304 99 23	F450	— 80 g/db-ot meghaladó tömeggel	464

A BIZOTTSÁG 1281/2009/EU RENDELETE

(2009. december 22.)

a 104/2009/EK tanácsi rendelet II. mellékletében felsorolt halászati termékek közösségi eladási árának a 2010-es halászati évre történő rögzítéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. december 17-i 104/2000/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 25. cikke (1) és (6) bekezdésére,

mivel:

(1) A halászati év kezdete előtt a 104/2000/EK rendelet II. mellékletében felsorolt valamennyi termék tekintetében indokolt rögzíteni az uniós eladási árat, amelynek mértéke az irányár legalább 70 %-ának, de legfeljebb 90 %-ának felel meg.

(2) Az 1212/2009/EK tanácsi rendelet [2] a 2010-es halászati év tekintetében valamennyi érintett termékre vonatkozóan rögzíti az irányárakat.

(3) A piaci árak között jelentős különbségek vannak fajtól és kiszereléstől függően, különösen a kalmárfélék és a szürke tőkehal tekintetében.

(4) Ezért az EU-ban kirakodott különböző fajok és fagyasztott termékek kiszerelése tekintetében szükséges átváltási tényezőket megállapítani olyan árszintek meghatározása végett, amelyek esetében a 104/2000/EK rendelet 25. cikkének (2) bekezdésében előírt intervenciós intézkedést alkalmazni kell.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Halászatitermék-piaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

E rendelet melléklete tartalmazza a 104/2000/EK rendelet II. mellékletében felsorolt termékek tekintetében a 2010-es halászati évre alkalmazandó, a szóban forgó rendelet 25. cikkének (1) bekezdésében említett uniós eladási árakat, valamint az e termékekhez kapcsolódó kiszereléseket és átváltási tényezőket.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2010. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 22-én.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

[1] HL L 17., 2000.1.21., 22. o.
[2] HL L 327., 2009.12.12., 1. o.

MELLÉKLET

Eladási árak és átváltási tényezők

Faj	Kiszerelés	Átváltási tényező	Intervenciós szint	Eladási ár (EUR/t)
Grönlandi laposhal (*Reinhardtius hippoglossoides*)	Hal egészben vagy kizsigerelve, fejjel vagy anélkül	1,0	0,85	1 629
Szürke tőkehal (*Merluccius* spp.)	Hal egészben vagy kizsigerelve, fejjel vagy anélkül	1,0	0,85	1 027
	Külön csomagolt filék			
	— bőrrel	1,0	0,85	1 261
	— bőr nélkül	1,1	0,85	1 387
Tengeri durbincsfélék (*Dentex dentex* és *Pagellus* spp.)	Hal egészben vagy kizsigerelve, fejjel vagy anélkül	1,0	0,85	1 268
Kardhal (*Xiphias gladius*)	Hal egészben vagy kizsigerelve, fejjel vagy anélkül	1,0	0,85	3 398
Garnélafélék és fűrészes garnélák*Penaeidae*	Fagyasztva			
a) *Parapenaeus Longirostris*		1,0	0,85	3 461
b) A *Penaeidae* nembe tartozó egyéb garnélák		1,0	0,85	6 847
Tintahalak (*Sepia officinalis, Rossia macrosoma* és *Sepiola rondeletti*)	Fagyasztva	1,0	0,85	1 628
Kalmárok (*Loligo* spp.)				
a) *Loligo patagonica*	— egészben, tisztítatlanul	1,00	0,85	1 002
	— tisztítva	1,20	0,85	1 203
b) *Loligo vulgaris*	— egészben, tisztítatlanul	2,50	0,85	2 505
	— tisztítva	2,90	0,85	2 906
Polipok (*Octopus* spp)	Fagyasztva	1,00	0,85	1 837
Illex argentinus	— egészben, tisztítatlanul	1,00	0,80	685
	— törzs	1,70	0,80	1 164

A kereskedelmi kiszerelés formái:
egészben, tisztítatlanul: nem feldolgozott termék
tisztítva: product which has at least been gutted
törzs: a kalmár teste, amelyet legalább kizsigereltek, és amelyről eltávolították a fejet

A BIZOTTSÁG 1282/2009/EU RENDELETE

(2009. december 22.)

a feldolgozott halak tömegének élőtömeggé történő átszámításánál alkalmazandó közösségi átváltási együtthatók megállapításáról szóló 409/2009/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 5. cikkére,

mivel:

(1) A 409/2009/EK bizottsági rendelet [2] a „friss" és „friss sózott" feldolgozottsági állapot tekintetében átváltási együtthatókat és kiszerelési kódokat állapít meg.

(2) A halászati kvóták hatálya alá tartozó fajok egyedeit főképpen „friss", „friss sózott" vagy „fagyasztott" állapotban rakodják ki. Következésképpen a 409/2009/EK bizottsági rendeletet szükséges kiegészíteni a fagyasztott halakra vonatkozó átváltási tényezőkkel azért, hogy valamennyi releváns feldolgozottsági állapot tekintetében legyen megállapított átváltási együttható.

(3) Az 1077/2008/EK bizottsági rendelet [3] részletes szabályokat állapít meg a hajónapló adatai, az átrakodás adatai és a kirakodási nyilatkozat elektronikus rögzítése és továbbítása tekintetében.

(4) Ezért a 409/2009/EK rendelet ennek megfelelően módosításra szorul.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Halászati és Akvakultúra-ágazati Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 409/2009/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk g) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„g) »feldolgozottsági állapot«: a hal tartósítási módja (friss, friss sózott, vagy fagyasztott)."

2. A 4. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A feldolgozott halak tömegének élőtömeggé történő átszámításához a II., III. és IV. mellékletben meghatározott átváltási együtthatókat kell alkalmazni."

3. A 6. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A közösségi halászhajók parancsnokai a 4. cikkben említett átváltási együtthatókat használják a 2847/93/EGK rendelet 6. cikke és az 1077/2008/EK bizottsági rendelet (*) 4. cikke szerinti hajónaplóban a következő célokra:

a) a halászhajó fedélzetén található mennyiségek élőtömegének megállapítása; valamint

b) a mennyiségek élőtömegének a kirakodáskor történő kiszámítása.

(*) HL L 295., 2008.11.4., 3. o."

4. Az I. melléklet helyébe e rendelet I. melléklete lép.

5. A rendelet az e rendelet II. mellékletében szereplő IV. mellékkel egészül ki.

2. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2010. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 22-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

[1] HL L 261., 1993.10.20., 1. o.
[2] HL L 123., 2009.5.19., 78. o.
[3] HL L 295., 2008.11.4., 3. o.

I. MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

A KISZERELÉSRE VONATKOZÓ 3-ALFA KÓDOK

A kiszerelésre vonatkozó 3-alfa kód	Kiszerelés	Leírás
FIL	Filé	Eltávolítják a fejet, a zsigereket, a csontokat és az úszókat. Minden egyes halból két, egymástól különválasztott filét nyernek
FIS	Bőr nélküli filé	Eltávolítják a fejet, a zsigereket, a csontokat, az úszókat és a bőrt. Minden egyes halból két, egymástól különválasztott filét nyernek
FSB	Filé bőrrel és csonttal	Filé bőrrel és csonttal
FSP	Filé bőr nélkül, csonttal	Filézik, a bőrt eltávolítják, a csontot viszont nem
GHT	Kizsigerelve, fej és farok nélkül	Eltávolítják a zsigereket, a fejet és a farokúszót
GUG	Kizsigerelve, kopoltyú nélkül	Eltávolítják a zsigereket és a kopoltyúkat
GUH	Kizsigerelve, fej nélkül	Eltávolítják a zsigereket és a fejet
GUL	Kizsigerelve, májjal	Eltávolítják a zsigereket, a máj kivételével
GUS	Kizsigerelve, fej nélkül, nyúzva	Eltávolítják a zsigereket, a fejet és a bőrt
GUT	Kizsigerelve	Az összes zsigert eltávolítják
HEA	Fej nélkül	Eltávolítják a fejet
JAT	Japán metszés a farok eltávolításával	Japán metszés, amelynek során a farkat is eltávolítják
LVR	Máj	Kizárólag máj. Együttes kiszerelés* esetén az »LVR-C« kódot kell alkalmazni
OTH	Egyéb	Bármely egyéb kiszerelés
ROE	Halikra	Kizárólag halikra. Együttes kiszerelés* esetén az »ROE-C« kódot kell alkalmazni
CBF	Pillangófilé közönséges tőkehalból	Eltávolítják a fejet, viszont nem távolítják el a bőrt, a gerincet és a farkat
SUR	Surimi	Surimi
SGT	Kizsigerelve, sózva	Eltávolítják a zsigereket és besózzák a halat
TAL	Farok	Kizárólag farokúszók
TNG	Nyelv	Kizárólag nyelv. Együttes kiszerelés* esetén a »TNG-C« kódot kell alkalmazni
WHL	Egész	A halat nem dolgozzák fel
WNG	Úszók	Kizárólag úszók”

II. MELLÉKLET

„IV. MELLÉKLET

A FAGYASZTOTT HALAKRA VONATKOZÓ KÖZÖSSÉGI ÁTVÁLTÁSI EGYÜTTHATÓK

Faj: Germon ***Thunnus alalunga***	**ALB**
WHL	1,00
GUT	1,23

Faj: Tízujjú nyálkásfejűhalak ***Beryx*** spp.	**ALF**
WHL	1,00

Faj: Szardella ***Engraulis encrasicholus***	**ANE**
WHL	1,00

Faj: Ördöghalfélék ***Lophiidae***	**ANF**
WHL	1,00
GUT	1,22
GUH	3,04
TAL	3,00
FIS	5,60

Faj: Csíkos jéghal ***Champsocephalus gunnari***	**ANI**
WHL	1,00

Faj: Aranylazac ***Argentina silus***	**ARU**
WHL	1,00

Faj: Nagyszemű tonhal ***Thunnus obesus***	**BET**
WHL	1,00
GUT	1,29
HEA	1,25

Faj: Kék menyhal ***Molva dypterygia***	**BLI**
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,40

Faj: Sima rombuszhal ***Scophthalmus rhombus***	**BLL**
WHL	1,00

Faj: Fekete abroncshal ***Aphanopus carbo***	**BSF**
WHL	1,00
GUT	1,48

Faj: Kormos marlin ***Makaira nigricans***	**BUM**
WHL	1,00

Faj: Kapelán ***Mallotus villosus***	**CAP**
WHL	1,00

Faj: Közönséges tőkehal ***Gadus morhua***	**COD**
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,70
FIL	2,60
FIS	2,60
FSP	2,95
CBF	1,63

Faj: Közönséges lepényhal ***Limanda limanda***	**DAB**
WHL	1,00

Faj: Tüskéscápa ***Squalus acanthias***	**DGS**
WHL	1,00
GUS	2,52

Faj: Érdes lepényhal ***Platichthys flesus***	**FLE**
WHL	1,00

Faj: Villás tőkehal ***Phycis blennoides***	**GFB**
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,40

Faj: Grönlandi laposhal ***Reinhardtius hippoglossoides***	**GHL**
WHL	1,00
GUT	1,08
GUH	1,39

Faj: Foltos tőkehal ***Melanogrammus aeglefinus***	**HAD**
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,46
FIL	2,60
FIS	2,60
FSB	2,70
FSP	3,00

Faj: Óriás laposhal ***Hippoglossus hippoglossus***	**HAL**
WHL	1,00

Faj: Hering ***Clupea harengus***	**HER**
WHL	1,00

Faj: Szürke tőkehal ***Merluccius merluccius***	**HKE**
WHL	1,00
GUT	1,34
GUH	1,67

Faj: Fehér villás tőkehal ***Urophycis tenuis***	**HKW**
WHL	1,00

Faj: Fattyúmakrélák ***Trachurus*** spp.	**JAX**
WHL	1,00
GUT	1,08

Faj: Krill ***Euphausia superba***	**KRI**
WHL	1,00

Faj: Kisfejű lepényhal ***Microstomus kitt***	**LEM**
WHL	1,00
GUT	1,05

Faj: Rombuszhalak ***Lepidorhombus*** spp.	**LEZ**
WHL	1,00
GUT	1,06

Faj: Egyszarvú jéghal ***Channichthys rhinoceratus***	**LIC**
WHL	1,00

Faj: Északi menyhal ***Molva molva***	**LIN**
WHL	1,00
GUT	1,14
GUH	1,33
FIL	2,80
FSP	2,30

Faj: Makréla ***Scomber scombrus***	**MAC**
WHL	1,00
GUT	1,11

Faj: Norvég homár ***Nephrops norvegicus***	**NEP**
WHL	1,00
TAL	3,00

Faj: Púpos tőkehal ***Notothenia gibberifrons***	**NOG**
WHL	1,00

Faj: Norvég tőkehal ***Trisopterus esmarkii***	**NOP**
WHL	1,00

Faj: Márványos sügér ***Notothenia rossii***	**NOR**
WHL	1,00

Faj: Atlanti tükörhal ***Hoplostethus atlanticus***	**ORY**
WHL	1,00

Faj: Jeges-tengeri pókok ***Chionoecetes*** spp.	**PCR**
WHL	1,00

Faj: Ostoros garnélák ***Penaeus*** spp.	**PEN**
WHL	1,00

Faj: Sima lepényhal ***Pleuronectes platessa***	**PLE**
WHL	1,00
GUT	1,07

Faj: Fekete tőkehal ***Pollachius virens***	**POK**
WHL	1,00
GUT	1,19
GUH	1,44
FIS	2,78
FSB	2,12
FSP	2,43

Faj: Sávos tőkehal ***Pollachius pollachius***	**POL**
WHL	1,00
GUT	1,17

Faj: Norvég garnéla ***Pandalus borealis***	**PRA**
WHL	1,00

Faj: Vörös álsügérek ***Sebastes*** spp.	**RED**
WHL	1,00
GUT	1,19
GUH	1,78
FIS	3,37
FSP	3,00
JAT	1,90

Faj: Észak-atlanti gránátoshal ***Macrourus berglax***	**RHG**
WHL	1,00

Faj: Gránátoshal ***Coryphaenoides rupestris***	**RNG**
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,92

Faj: Homoki angolnák ***Ammodytes*** spp.	**SAN**
WHL	1,00

Faj: Nagyszemű vörösdurbincs ***Pagellus bogaraveo***	**SBR**
WHL	1,00
GUT	1,11

Faj: Hosszúorrú tüskéscápa ***Deania histricosa***	**SDH**
WHL	1,00

Faj: Nyílfejű tüskéscápa ***Deania profundorum***	**SDU**
WHL	1,00

Faj: Dél-georgiai jéghal ***Pseudochaenichthys georgianus***	**SGI**
WHL	1,00

Faj: Közönséges nyelvhal ***Solea solea***	**SOL**
WHL	1,00

Faj: Spratt ***Sprattus sprattus***	**SPR**
WHL	1,00

Faj: Sebeskalmár ***Illex illecebrosus***	**SQI**
WHL	1,00

Faj: Tintahal ***Martialia hyadesi***	**SQS**
WHL	1,00

Faj: Valódirája-félék ***Rajidae***	**SRX**
WHL	1,00
GUT	1,13
WNG	2,09

Faj: Kardhal ***Xiphias gladius***	**SWO**
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,31
HEA	1,33
GHT	1,33

Faj: Chilei tengeri sügér ***Dissostichus eleginoides***	**TOP**
WHL	1,00

Faj: Nagy rombuszhal ***Psetta maxima***	**TUR**
WHL	1,00
GUT	1,09

Faj: Norvég menyhal ***Brosme brosme***	**USK**
WHL	1,00

Faj: Kék puhatőkehal ***Micromesistius poutassou***	**WHB**
WHL	1,00
GUT	1,15
FIS	2,65
SUR	2,97

Faj: Vékonybajszú tőkehal ***Merlangius merlangus***	**WHG**
WHL	1,00
GUT	1,18

Faj: Fehér marlin ***Tetrapturus albidus***	**WHM**
WHL	1,00

Faj: Vörös lepényhal ***Glyptocephalus cynoglossus***	**WIT**
WHL	1,00

Faj: Sárgafarkú lepényhal ***Limanda ferruginea***	**YEL**
WHL	1,00”

A BIZOTTSÁG 2009/163/EU IRÁNYELVE

(2009. december 22.)

az élelmiszerekben felhasználandó édesítőszerekről szóló 94/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a neotám tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszer-adalékanyagokról szóló, 2008. december 16-i 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 31. cikkére,

az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatósággal (EFSA) folytatott konzultációt követően,

mivel:

(1) Az élelmiszerekben felhasználandó édesítőszerekről szóló, 1994. június 30-i 94/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ([2]) meghatározza az Unióban használható édesítőszerek listáját és felhasználásuk feltételeit.

(2) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA) értékelte a neotám, mint édesítőszer és ízfokozó biztonságosságát, és 2007. szeptember 27-én közzétette véleményét ([3]). Az anyag stabilitására és bomlástermékeire vonatkozó, valamint a toxikológiai adatok vizsgálata alapján az EFSA arra a következtetésre jutott, hogy a neotám édesítőszerként és ízfokozóként történő javasolt felhasználása nem jelent biztonsági kockázatot, és 0–2 mg/testtömegkilogramm/nap értékben határozta meg a megengedhető napi bevitelt (Acceptable Daily Intake, ADI). Az EFSA azt is megállapította, hogy mind a felnőttek, mind a gyermekek esetében a táplálkozással bekövetkező neotámterhelésre vonatkozó szigorú becslések alapján igen valószínűtlen, hogy a javasolt felhasználási szinteken meghaladnák a megengedhető napi bevitelt.

(3) A neotám igen intenzív édesítőszer, melynek édesítőképessége a szacharózénak 7 000–13 000-szerese között mozog. A termékek széles skálájánál használható a szacharóz és más édesítőszerek helyettesítésére. A neotám magában és más édesítőszerekkel együtt is használható. Emellett a neotám módosíthatja az ételek és italok ízét.

(4) A neotámnak a többi intenzív édesítőszer esetében jelenleg engedélyezett élelmiszer-ipari felhasználással azonos módon történő használatának engedélyezése céljából módosítani kell a 94/35/EK irányelv mellékletét. A neotámnak új E-számot kell adni, amely az E 961. Az új édesítőszer forgalomba hozatalának és felhasználásának megkönnyítése érdekében a Bizottság úgy rendelkezik, hogy azok a termékek, amelyek megfelelnek ezen irányelv előírásainak, az irányelv hatálybalépésének napjától forgalomba hozhatók.

(5) A jogalkotás minőségének javításáról szóló intézményközi megállapodás ([4]) 34. pontjával összhangban a tagállamokat ösztönzik arra, hogy – a maguk számára, illetve az Unió érdekében – készítsék el saját táblázataikat, amelyekben a lehető legpontosabban bemutatják az irányelv és az azt átültető intézkedések közötti megfelelést, és hogy e táblázatokat tegyék közzé.

(6) Az ezen irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 94/35/EK irányelv melléklete ezen irányelv mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb […]-ig megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

A tagállamok által elfogadott rendelkezéseknek hivatkozniuk kell erre az irányelvre, vagy hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozással együtt kell megjelenniük. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok megküldik a Bizottságnak nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az irányelv tárgykörében fogadnak el.

(3) Azok a termékek, amelyek megfelelnek ezen irányelv előírásainak, az irányelv hatálybalépésének napjától forgalomba hozhatók.

([1]) HL L 354., 2008.12.31., 16. o.
([2]) HL L 237., 1994.9.10., 3. o.
([3]) Az élelmiszer-adalékanyagok és élelmiszerekhez adott tápanyagforrások tudományos testületének az Európai Bizottság kérésére készített tudományos szakvéleménye a neotámról, mint édesítőszerről és ízfokozóról. The EFSA Journal (2007) 581., 1–43. o.
([4]) HL C 321., 2003.12.31., 1. o.

3. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 20. napon lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 22-én.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

A 94/35/EK irányelv melléklete az alábbi E 961 bejegyzéssel egészül ki az E 959 bejegyzés után.

EK-szám	Név	Élelmiszer	Legnagyobb felhasználható mennyiség
„E 961	Neotám	**Alkoholmentes italok**	
		Vízalapú ízesített italok, csökkentett energiatartalommal vagy hozzáadott cukor nélkül	20 mg/l
		Tej- és tejszármazék-alapú, illetve gyümölcsléalapú italok, csökkentett energiatartalommal vagy hozzáadott cukor nélkül	20 mg/l
		Desszertek és hasonló termékek	
		Vízalapú ízesített desszertek, csökkentett energiatartalommal vagy hozzáadott cukor nélkül	32 mg/kg
		Tej- és tejszármazék-alapú készítmények, csökkentett energiatartalommal vagy hozzáadott cukor nélkül	32 mg/kg
		Gyümölcs- és zöldségalapú desszertek, csökkentett energiatartalommal vagy hozzáadott cukor nélkül	32 mg/kg
		Tojásalapú desszertek, csökkentett energiatartalommal vagy hozzáadott cukor nélkül	32 mg/kg
		Gabonaalapú desszertek, csökkentett energiatartalommal vagy hozzáadott cukor nélkül	32 mg/kg
		Zsíralapú desszertek, csökkentett energiatartalommal vagy hozzáadott cukor nélkül	32 mg/kg
		»Snack« termékek: különféle ízesítésű, közvetlenül fogyasztható, előre csomagolt, száraz, fűszeres, keményítőt tartalmazó termékek és bevonattal ellátott diófélék	18 mg/kg
		Édességek	
		Édesség hozzáadott cukor nélkül	32 mg/kg
		Kakaó- vagy szárítottgyümölcs-alapú édesség, csökkentett energiatartalommal vagy hozzáadott cukor nélkül	65 mg/kg
		Keményítőalapú édesség, csökkentett energiatartalommal vagy hozzáadott cukor nélkül	65 mg/kg
		Jégkrémhez való tölcsér vagy ostya, hozzáadott cukor nélkül	60 mg/kg
		Essoblaten (étkezési ostya)	60 mg/kg
		Kakaó-, tej-, szárított gyümölcs- vagy zsíralapú kenhető készítmény, csökkentett energiatartalommal vagy hozzáadott cukor nélkül	32 mg/kg
		Reggeli gabonamagvak 15 %-nál nagyobb rostanyag- és legalább 20 % korpatartalommal, csökkentett energiatartalommal és hozzáadott cukor nélkül	32 mg/kg
		Leheletfrissítő cukorkák, hozzáadott cukor nélkül	200 mg/kg
		Erősen ízesített frissítő torokpasztillák, hozzáadott cukor nélkül	65 mg/kg
		Rágógumi, hozzáadott cukor nélkül	250 mg/kg
		Tábla formájú, csökkentett energiatartalmú édesség	15 mg/kg
		Almabor és körtebor	20 mg/l
		Alkoholmentes ital és sör, almabor, körtebor, szeszes italok vagy bor keverékéből álló italok	20 mg/l

EK-szám	Név	Élelmiszer	Legnagyobb felhasználható mennyiség
		15 térfogatszázaléknál kisebb alkoholtartalmú szeszes italok	20 mg/l
		Alkoholmentes vagy legfeljebb 1,2 térfogatszázalék tényleges alkoholtartalmú sör	20 mg/l
		Asztali sör (»Bière de table/Tafelbier/Table beer«), az eredeti extrakttartalom nem haladhatja meg a 6 %-ot, kivéve a felső erjedésű egyszerű sört (»Obergäriges Einfachbier«)	20 mg/l
		Sörök, 30 milliekvivalens NaOH-ban kifejezett minimális savtartalommal	20 mg/l
		»*Oud bruin*«-típusú barna sörök	20 mg/l
		Csökkentett energiatartalmú sör	1 mg/l
		Fagyasztott állapotban fogyasztandó készítmények, csökkentett energiatartalommal és hozzáadott cukor nélkül	26 mg/kg
		Gyümölcskonzerv, csökkentett energiatartalommal vagy hozzáadott cukor nélkül	32 mg/kg
		Csökkentett energiatartalmú dzsem, zselé és gyümölcsíz	32 mg/kg
		Csökkentett energiatartalmú gyümölcs- és zöldségkészítmény	32 mg/kg
		Édes-savanyú gyümölcs- és zöldségkonzervek	10 mg/kg
		Feinskostsalat (csemegesaláta)	12 mg/kg
		Édes-savanyú halkonzervek vagy félkonzervek, és halból, héjas és puhatestű víziállatból készült marinált termékek	10 mg/kg
		Csökkentett energiatartalmú levesek	5 mg/l
		Mártások	12 mg/kg
		Mustár	12 mg/kg
		Különleges táplálkozási igényeket kielégítő finom pékáru	55 mg/kg
		Testtömeg-csökkentésre szolgáló, csökkentett energiatartalmú étrendben történő felhasználásra szánt élelmiszerek az 1996/8/EK irányelv meghatározása szerint	26 mg/kg
		Különleges gyógyászati célokra szánt diétás élelmiszerek az 1999/21/EK irányelv meghatározása szerint	32 mg/kg
		Folyékony táplálékkiegészítők a 2002/46/EK irányelv meghatározása szerint	20 mg/kg
		Szilárd táplálékkiegészítők a 2002/46/EK irányelv meghatározása szerint	60 mg/kg
		Vitamin- és/vagy ásványielem-alapú, szirup típusú vagy rágható táplálékkiegészítők a 2002/46/EK irányelv meghatározása szerint	185 mg/kg
		Asztali édesítőszerek	*quantum satis*”

A BIZOTTSÁG 164/2009/EU IRÁNYELVE

(2009. december 22.)

a kozmetikai termékekről szóló 76/768/EGK tanácsi irányelv II. és III. mellékletének a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazítása céljából való módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a kozmetikai termékekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1976. július 27-i 76/768/EGK tanácsi irányelvre [1] és különösen annak 8. cikke (2) bekezdésére,

a fogyasztók biztonságával foglalkozó tudományos bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

(1) A 76/768/EGK irányelv II. mellékletében a 450. hivatkozási szám alatt szereplő verbénaolajat (*Lippia citriodora* Kunth.) jelenleg tilos kozmetikai termékek összetevőjeként felhasználni. Az anyagra vonatkozó tilalmat a kozmetikai termékek és fogyasztóknak szánt nem élelmiszertermékek tudományos bizottsága által 2000 májusában kibocsátott vélemény alapján vezették be; a testület helyébe később – a 2004/210/EK bizottsági határozat [2] értelmében – a fogyasztási cikkek tudományos bizottsága (FCTB), majd – a 2008/721/EK bizottsági határozat [3] nyomán – a fogyasztók biztonságával foglalkozó tudományos bizottság (FBTB) lépett. A kozmetikai termékek és fogyasztóknak szánt nem élelmiszertermékek tudományos bizottsága javaslata szerint a verbénából (*Lippia citriodora* Kunth.) készült illóolajok és azok származékai, pl. a konkrét és abszolút olajok illatanyag-összetevőként történő alkalmazását meg kell tiltani, mivel ezek túlérzékenységet válthatnak ki.

(2) A kozmetikai termékek és fogyasztóknak szánt nem élelmiszertermékek tudományos bizottsága későbbiekben kiadott, 2001-es véleményének végkövetkeztetése értelmében azonban a *Lippia citriodora* Kunth.-ból nyert verbéna abszolút olaj használata engedélyezhető, amennyiben a kozmetikai végtermékben nem haladja meg a 0,2 %-ot. Ezért indokolt a verbénából nyert abszolút olajat (*Lippia citriodora* Kunth.) – a vonatkozó korlátozásokkal együtt – felvenni a 76/768/EGK irányelv III. mellékletének 1. részébe. Indokolt továbbá módosítani a II. melléklet 450. hivatkozási számát annak pontosítása érdekében, hogy a verbénából nyert illóolajokat (*Lippia citriodora* Kunth.) és azok származékait az abszolút olajok kivételével tilos illatanyag-összetevőként alkalmazni.

(3) A kozmetikai termékekről szóló 76/768/EGK tanácsi irányelv II. és III. mellékletének a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazítása céljából való módosításáról szóló, 2008. április 3-i 2008/42/EK bizottsági irányelv [4] számos olyan allilésztert vett fel a 76/768/EGK irányelv III. mellékletének 1. részébe, amelyek szennyeződésként allilalkoholt tartalmaznak. Az *allyl phenethyl ether* szintén tartalmazhat szennyeződésként allilalkoholt. Erre az anyagra vonatkozóan a kozmetikai termékek és fogyasztóknak szánt nem élelmiszertermékek tudományos bizottsága 2000-ben véleményt bocsátott ki, amelyben javasolta, hogy a szennyeződésként jelen lévő allilalkoholra 0,1 %-os felső határértéket állapítsanak meg.

(4) A kozmetikai termékek és fogyasztóknak szánt nem élelmiszertermékek tudományos bizottsága véleményének fényében és a következetesség érdekében indokolt az *allyl phenethyl ether* anyagot – a vonatkozó korlátozásokkal együtt – felvenni a 76/768/EGK irányelv III. mellékletének 1. részébe.

(5) A *Terpene terpenoids sinpine* anyagcsoportra vonatkozóan jelenleg a 76/768/EGK irányelv III. mellékletének 1. részében a 130. hivatkozási szám alatt található szabályozás. A „sinpine” azonban kereskedelmi név, ezért törlendő az anyagcsoport megnevezéséből.

(6) A 76/768/EGK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(7) A kozmetikai termékek meglévő összetételéről az ebben az irányelvben megállapított követelményeknek megfelelő összetételére való zökkenőmentes áttérés érdekében megfelelő átmeneti időszakokat kell biztosítani.

(8) Az ebben az irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak a Kozmetikai Termékek Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 76/768/EGK irányelv II. és III. melléklete ezen irányelv mellékletével összhangban módosul.

2. cikk

A tagállamok minden szükséges intézkedést megtesznek annak biztosítása érdekében, hogy 2011. február 15. után az ezen irányelvnek meg nem felelő kozmetikai termékeket az uniós termelők vagy az Unióban székhellyel rendelkező importőrök ne hozzák forgalomba.

[1] HL L 262., 1976.9.27., 169. o.
[2] HL L 66., 2004.3.4., 45. o.
[3] HL L 241., 2008.9.10., 21. o.
[4] HL L 93., 2008.4.4., 13. o.

A tagállamok minden szükséges intézkedést megtesznek annak biztosítása érdekében, hogy 2011. augusztus 15. után az ezen irányelvnek meg nem felelő kozmetikai termékek az Unióban ne kerüljenek a végső fogyasztóhoz sem eladás, sem átadás útján.

3. cikk

(1) A tagállamok legkésőbb 2010. augusztus 15-ig elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Ezeket a rendelkezéseket 2011. február 15-től alkalmazzák.

A tagállamok által elfogadott rendelkezéseknek hivatkozniuk kell erre az irányelvre, vagy hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozással együtt kell megjelenniük. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok megküldik a Bizottságnak nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az irányelv tárgykörében fogadnak el.

4. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

5. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 22-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

A 76/768/EGK irányelv az alábbiak szerint módosul:

1. A II. mellékletben a 450. hivatkozási szám alatti „Verbénaolaj (*Lippia citriodora* Kunth.), (CAS-szám: 8024-12-2), illatanyag-összetevőként történő alkalmazás esetén" helyébe az alábbi szövegrész lép: „Verbéna illóolajok (*Lippia citriodora* Kunth.) és azok származékai – az abszolút olajok kivételével – (CAS-szám: 8024-12-2), illatanyag-összetevőként történő alkalmazás esetén".

2. A III. melléklet 1. része a következőképpen módosul:

a) a melléklet a következő bejegyzéssel egészül ki a 151. hivatkozási számhoz kapcsolódó bejegyzés után:

Hivatkozási szám	Anyag	Korlátozások			Felhasználási feltételek és figyelmeztetések, amelyeket a címkén fel kell tüntetni
		Felhasználási és/vagy alkalmazási terület	Engedélyezett legnagyobb koncentráció a kozmetikai készítményekben	Egyéb korlátozások és követelmények	
a	b	c	d	e	f
„151a.	Allyl phenethyl ether CAS-szám: 14289-65-7 EK-szám: 238-212-2			A szabad allilalkohol szintje az éterben kevesebb, mint 0,1 %"	

b) a táblázat a következő bejegyzéssel egészül ki:

Hivatkozási szám	Anyag	Korlátozások			Felhasználási feltételek és figyelmeztetések, amelyeket a címkén fel kell tüntetni
		Felhasználási és/vagy alkalmazási terület	Engedélyezett legnagyobb koncentráció a kozmetikai készítményekben	Egyéb korlátozások és követelmények	
a	b	c	d	e	f
„X	Verbénából nyert abszolút olaj (*Lippia citriodora* Kunth.) CAS-szám: 8024-12-2		0,2 %"		

c) a „b" oszlopnak a 130. hivatkozási számhoz tartozó rubrikájában a „Terpene terpenoids sinpine" kifejezés helyébe a „Terpenes és terpenoids" lép.

JOGI AKTUSOK, MELYEK KIHIRDETÉSE NEM KÖTELEZŐ

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. december 22.)

a fertőző szivacsos agyvelőbántalommal foglalkozó uniós referencialaboratórium számára nyújtandó 2010. évi közösségi pénzügyi hozzájárulásról

(az értesítés a C(2009) 10291. számú dokumentummal történt)

(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)

(2009/1000/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 32. cikke (7) bekezdésére,

mivel:

(1) Az állat-egészségügyi kiadásokról szóló, 2009. május 25-i 2009/470/EK tanácsi határozat [2] 31. cikke értelmében uniós támogatásban részesülhet minden kapcsolattartó vagy referencialaboratórium, amelyet az Unió állat-egészségügyi jogszabályaival összhangban ilyennek jelölnek ki, és amely eleget tesz az ezekben megállapított feladatoknak és követelményeknek.

(2) A közösségi pénzügyi támogatásnak az állati takarmányokkal, az élelmiszerekkel és az állat-egészségügyi ágazattal foglalkozó közösségi referencialaboratóriumoknak történő odaítélési módozatainak megállapításáról szóló, 2006. november 28-i 1754/2006/EK bizottsági rendelet [3] előírja, hogy uniós pénzügyi hozzájárulást kell nyújtani, amennyiben a jóváhagyott munkaprogramokat hatékonyan végrehajtják és a kedvezményezettek minden szükséges információt benyújtanak adott határidőn belül.

(3) Az 1754/2006/EK rendelet 2. cikkével összhangban a Bizottság és az egyes közösségi referencialaboratóriumok kapcsolatát partnerségi egyezmény szabályozza, amelyet több évre szóló munkaprogram kísér.

(4) Az egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2001. május 22-i 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet [4] a Veterinary Laboratories Agencyt (Addlestone, United Kingdom) jelöli ki a fertőző szivacsos agyvelőbántalmakkal (TSE-k) foglalkozó uniós referencialaboratóriumnak. Feladatai közé tartozik, hogy adatokat gyűjt a Közösségben végzett vizsgálatok eredményeiről és összehasonlítja ezeket, valamint figyelemmel kíséri a TSE-k ellenőrzése, járványtana és megelőzése terén a világban bekövetkezett fejleményeket.

(5) A Bizottság megvizsgálta a közösségi TSE-referencialaboratórium által benyújtott, 2010-re szóló munkaprogramot és a vonatkozó költségvetési becsléseket. Ennek alapján uniós pénzügyi hozzájárulást kell nyújtani az említett közösségi referencialaboratórium számára a 882/2004/EK és a 999/2001/EK rendeletben előírt feladatok és kötelezettségek teljesítésére irányuló tevékenységei társfinanszírozása céljából. Az uniós pénzügyi hozzájárulás az 1754/2006/EK rendeletben meghatározott támogatható költségek 100 %-át teszi ki.

(6) Az 1754/2006/EK rendelet meghatározza a közösségi referencialaboratóriumok által szervezett munkaértekezletek támogathatósági szabályait. Ezenkívül munkaértekezletenként maximum 32 résztvevőre korlátozza a pénzügyi támogatást. Az 1754/2006/EK rendelet 13. cikkének (3) bekezdésével összhangban biztosítani kell az ettől a korlátozástól való eltéréseket azon néhány közösségi referencialaboratórium számára, melyek esetében több mint 32 fő részvétele szükséges ahhoz, hogy munkaértekezleteik a legjobb eredményekkel záruljanak.

(7) A közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 2005. június 21-i 1290/2005/EK tanácsi rendelet [5] 3. cikke (2) bekezdésének a) pontja szerint az állatbetegségek felszámolását és ellenőrzését célzó programokat (állat-egészségügyi intézkedések) az Európai Mezőgazdasági Garanciaalapból (EMGA) kell finanszírozni. Ezenkívül az említett rendelet 13. cikkének (2) bekezdése megállapítja, hogy megfelelően indokolt, kivételes esetekben az állat-egészségügyi kiadásokról szóló, 1990. június 26-i 90/424/EGK tanácsi határozat [6] hatálya alá tartozó intézkedéseket és programokat illetően a tagállamok és az EMGA-támogatásban részesülő kedvezményezettek adminisztratív és személyzettel kapcsolatos kiadásait az alapból kell fedezni. Pénzügyi ellenőrzés céljából az 1290/2005/EK rendelet 9., 36. és 37. cikkét kell alkalmazni.

[1] HL L 165., 2004.4.30., 1. o.
[2] HL L 155., 2009.6.18., 30. o.
[3] HL L 331., 2006.11.29., 8. o.
[4] HL L 147., 2001.5.31., 1. o.
[5] HL L 209., 2005.8.11., 1. o.
[6] HL L 224., 1990.8.18., 19. o.

(8) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) Az Unió pénzügyi támogatásban részesíti a Veterinary Laboratories Agencyt (Addlestone, Egyesült Királyság) a 999/2001/EK rendelet X. melléklete B. fejezetében előírt feladatok és kötelezettségek teljesítéséhez.

A szóban forgó pénzügyi támogatás nem haladhatja meg az 1 129 000 EUR-t a 2010. január 1. és 2010. december 31. közötti időszakra vonatkozóan.

A második albekezdésben említett maximális összeghatáron belül, és az 1754/2006/EK rendelet 10. cikkében meghatározott határidők sérelme nélkül, 600 000 EUR-t kell elkülöníteni a ciprusi kecskék surlókórral szembeni genetikai ellenállására vonatkozó ismeretek bővítésére szolgáló adatgyűjtést célzó vizsgálati terv kidolgozására és végrehajtására.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott maximális összegen felül az Unió munkaértekezletek szervezéséhez pénzügyi támogatást nyújt az (1) bekezdésben említett laboratóriumnak. E támogatás nem haladhatja meg a 60 000 EUR-t.

(3) Az 1754/2006/EK rendelet 13. cikkének (1) bekezdésétől eltérve az (1) bekezdésben említett laboratórium jogosult arra, hogy pénzügyi támogatást igényeljen az e cikk (2) bekezdésében említett munkaértekezleteinek egyikére meghívott maximum 50 fő részvételéhez.

2. cikk

E határozat címzettje a Veterinary Laboratories Agency, Woodham Lane, New Haw, Addlestone, Surrey KT15 3NB, Egyesült Királyság.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 22-én.

a Bizottság részéről
Androulla VASSILIOU
a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. december 22.)

a 92/43/EGK tanácsi irányelv értelmében a makaronéziai biogeográfiai régió közösségi jelentőségű természeti területeit tartalmazó, második alkalommal frissített jegyzék elfogadásáról

(az értesítés a C(2009) 10414. számú dokumentummal történt)

(2009/1001/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelvre [1] és különösen annak 4. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

(1) A 92/43/EGK irányelv 1. cikke c) pontjának iii. alpontjában említett makaronéziai biogeográfiai régió az irányelv 20. cikke alapján létrehozott bizottság (a továbbiakban: Élőhelyvédelmi Bizottság) által 2005. április 25-én elfogadott biogeográfiai térképnek megfelelően az atlanti-óceáni Azori-szigetek és Madeira (Portugália), valamint a Kanári-szigetek (Spanyolország) szigetvilágát foglalja magában.

(2) További előrelépés szükséges az 1995-ben kezdeményezett, a Natura 2000 hálózat tényleges létrehozására irányuló folyamatban, amely nélkülözhetetlen eleme a biológiai sokféleség védelmének a Közösségben.

(3) A makaronéziai biogeográfiai régió közösségi jelentőségű természeti területeinek alapjegyzékét, valamint első alkalommal frissített jegyzékét a 92/43/EGK irányelv értelmében a 2002/11/EK [2] és a 2008/95/EK [3] bizottsági határozattal fogadták el. A 92/43/EGK irányelv 4. cikkének (4) bekezdése és 6. cikkének (1) bekezdése alapján az érintett tagállamoknak a lehető leghamarabb, de legfeljebb hat éven belül különleges természetvédelmi területté kell nyilvánítaniuk a makaronéziai biogeográfiai régió közösségi jelentőségű természeti területeinek jegyzékében szereplő területeket, valamint meg kell határozniuk a természetvédelmi prioritásokat és a szükséges természetvédelmi intézkedéseket.

(4) A Natura 2000 hálózat folyamatos kiigazítása miatt a közösségi jelentőségű természeti területek jegyzékét felülvizsgálják. Ezért indokolt a makaronéziai jegyzék második alkalommal történő frissítése.

(5) A makaronéziai biogeográfiai régió közösségi jelentőségű természeti területeit tartalmazó jegyzék második alkalommal történő frissítése egyrészt azért indokolt, mert a tagállamok 2006 óta további területeket javasoltak felvételre a makaronéziai biogeográfiai régió – a 92/43/EGK irányelv 1. cikkének értelmében – közösségi jelentőségűnek minősülő természeti területei közé. A 92/43/EGK irányelv 4. cikkének (4) bekezdésében és 6. cikkének (1) bekezdésében meghatározott kötelezettségek a lehető leghamarabb, de legkésőbb hat éven belül alkalmazandók azt követően, hogy a makaronéziai biogeográfiai régió közösségi jelentőségű természeti területeit tartalmazó, második alkalommal frissített jegyzékét elfogadták.

(6) A makaronéziai biogeográfiai régió közösségi jelentőségű természeti területeit tartalmazó jegyzék második alkalommal történő frissítése másrészt azért indokolt, mert figyelembe kell venni a tagállamok által a területekkel kapcsolatban közölt információkban a közösségi alapjegyzék, illetve az első alkalommal frissített jegyzék elfogadása óta bekövetkezett változásokat. A makaronéziai biogeográfiai régió közösségi jelentőségű természeti területeit tartalmazó, második alkalommal frissített jegyzék ebből a szempontból a makaronéziai biogeográfiai régió közösségi jelentőségű természeti területeit tartalmazó alapjegyzék konszolidált változatának tekinthető. Fontos hangsúlyozni, hogy a 92/43/EGK irányelv 4. cikkének (4) bekezdésében és 6. cikkének (1) bekezdésében meghatározott kötelezettségek a makaronéziai biogeográfiai régió közösségi jelentőségű természeti területeit tartalmazó alapjegyzék, illetve az első alkalommal frissített jegyzékek elfogadását követően a lehető leghamarabb, de legkésőbb hat éven belül alkalmazandók, attól függően, hogy az egyes közösségi jelentőségű természeti területek mely jegyzékben kerültek először felvételre.

(7) A makaronéziai biogeográfiai régiót illetően a 92/43/EGK irányelv 1. cikke értelmében közösségi jelentőségűnek minősülő természeti területek közé felvételre javasolt területek jegyzékeit az érintett tagállamok 1997 novembere és 2008 októbere között az irányelv 4. cikke (1) bekezdésének megfelelően átadták a Bizottságnak.

(8) A javasolt területek jegyzékéhez a Natura 2000 keretében javasolt területek adatszolgáltatási űrlapjáról szóló, 1996. december 18-i 97/266/EK bizottsági határozat [4] által megállapított formában csatolták az egyes területekre vonatkozó információkat.

[1] HL L 206., 1992.7.22., 7. o.
[2] HL L 5., 2002.1.9., 16. o.
[3] HL L 31., 2008.2.5., 39. o.
[4] HL L 107., 1997.4.24., 1. o.

(9) Ezek az információk magukban foglalják a területnek az érintett tagállamok által továbbított legfrissebb és hiteles térképét, a terület nevét, elhelyezkedését és kiterjedését, valamint a 92/43/EGK irányelv III. mellékletében meghatározott szempontok szerint nyert adatokat.

(10) A Bizottság által az érintett tagállamokkal egyetértésben összeállított jegyzéktervezet alapján – amely az elsődleges fontosságú természetes élőhelytípusoknak és veszélyeztetett fajoknak otthont adó területeket is megjelöli – el kell fogadni a makaronéziai biogeográfiai régió közösségi jelentőségű természeti területként kiválasztott területeinek második alkalommal frissített jegyzékét.

(11) A 92/43/EGK irányelv 11. cikke szerinti felügyelet eredményeképpen a természetes élőhelytípusok és a fajok előfordulására és elterjedésére vonatkozó ismeretek folyamatosan bővülnek. Ennek megfelelően a területek közösségi szintű értékelésére és kiválasztására a jelenleg rendelkezésre álló legjobb minőségű információk alapján került sor.

(12) Egyes tagállamok nem javasoltak elegendő területet a 92/43/EGK irányelv követelményeinek megfelelő egyes élőhelytípusok és fajok esetében. Ezért ezen élőhelytípusokra és fajokra nézve nem jelenthető ki, hogy a Natura 2000 hálózat teljes. Figyelembe véve a tájékoztatás késedelmes kézhez vételét és a tagállamokkal történő megegyezés elhúzódását, indokolt elfogadni a területek második alkalommal frissített jegyzékét, amelyet majd a 92/43/EGK irányelv 4. cikkének rendelkezéseivel összhangban felül kell vizsgálni.

(13) Mivel az ismeretek nem teljesek a 92/43/EGK irányelv I. mellékletében szereplő természetes élőhelytípusok és a II. mellékletében szereplő fajok előfordulására és elterjedésére vonatkozóan, nem lehet következtetést levonni a tekintetben, hogy esetükben a Natura 2000 hálózat teljes-e vagy sem. A jegyzéket szükség esetén felül kell vizsgálni a 92/43/EGK irányelv 4. cikkének megfelelően.

(14) Az egyértelműség és átláthatóság érdekében a 2008/95/EK határozat helyébe új határozatnak kell lépnie.

(15) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élőhelyvédelmi Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 92/43/EGK irányelv 4. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésének megfelelően a makaronéziai biogeográfiai régió közösségi jelentőségű természeti területeinek második alkalommal frissített jegyzékét e határozat melléklete tartalmazza.

2. cikk

A 2008/95/EK határozat hatályát veszti.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 22-én.

a Bizottság részéről

Stavros DIMAS

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A makaronéziai biogeográfiai régió közösségi jelentőségű természeti területeinek második alkalommal frissített jegyzéke

Az egyes közösségi jelentőségű természeti területeket (KJT) a Natura 2000 adatszolgáltatási űrlapon megadott információk azonosítják, köztük az adott terület térképe. Az információkat az illetékes nemzeti hatóságok a 92/43/EGK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének második albekezdésével összhangban nyújtották be.

Az alábbi táblázat a következő adatokat tartalmazza:

A: a kilenc karakterből álló KJT-kód, amelynek első két karaktere a tagállam ISO-kódja;

B: a KJT neve;

C: * = a KJT-n a 92/43/EGK irányelv 1. cikke szerinti legalább egy elsődleges fontosságú természetes élőhelytípus és/vagy veszélyeztetett faj megléte;

D: a KJT felszíni területe hektárban vagy hossza km-ben;

E: a KJT földrajzi koordinátái (szélességi és hosszúsági fok).

Az alábbi közösségi jegyzékben megadott valamennyi információ a Spanyolország és Portugália által javasolt, továbbított és jóváhagyott adatokon alapul.

A	B	C	D		E	
A KJT kódja	A KJT neve	*	A KJT területe (ha)	A KJT hossza (km)	A KJT földrajzi koordinátái	
					Hosszúság	Szélesség
ES0000041	Ojeda, Inagua y Pajonales	*	3 527,6		W 15 41	N 27 56
ES0000043	Caldera de Taburiente	*	4 354,7		W 17 52	N 28 43
ES0000044	Garajonay	*	3 785,4		W 17 15	N 28 7
ES0000096	Pozo Negro	*	9 096		W 13 58	N 28 16
ES0000102	Garoé	*	1 124		W 17 56	N 27 47
ES0000108	Los Órganos	*	149,7		W 17 16	N 28 13
ES0000111	Tamadaba	*	7 448,7		W 15 43	N 28 1
ES0000112	Juncalillo del Sur		186,3		W 15 28	N 27 47
ES0000113	Macizo de Tauro	*	1 244,1		W 15 41	N 27 54
ES0000141	Parque Nacional de Timanfaya		5 180,7		W 13 46	N 29 0
ES7010002	Barranco Oscuro	*	33,4		W 15 35	N 28 3
ES7010003	El Brezal	*	109,1		W 15 36	N 28 6
ES7010004	Azuaje	*	456,3		W 15 34	N 28 5
ES7010005	Los Tilos de Moya	*	89		W 15 35	N 28 5
ES7010006	Los Marteles	*	2 803,7		W 15 32	N 27 57
ES7010007	Las Dunas de Maspalomas	*	360		W 15 35	N 27 44
ES7010008	Güigüí	*	2 897,7		W 15 48	N 27 57
ES7010010	Pilancones	*	5 781,6		W 15 38	N 27 51
ES7010011	Amagro	*	487,6		W 15 40	N 28 7
ES7010012	Bandama		592,9		W 15 26	N 28 1

A	B	C	D		E	
A KJT kódja	A KJT neve	*	A KJT területe (ha)	A KJT hossza (km)	A KJT földrajzi koordinátái	
					Hosszúság	Szélesség
ES7010014	Cueva de Lobos	*	7 027,5		W 14 15	N 28 18
ES7010016	Área marina de La Isleta	*	8 562		W 15 27	N 28 10
ES7010017	Franja marina de Mogán	*	29 993		W 15 33	N 27 45
ES7010018	Riscos de Tirajana	*	749,6		W 15 34	N 27 57
ES7010019	Roque de Nublo	*	446,4		W 15 36	N 27 57
ES7010020	Sebadales de La Graciosa		1 192		W 13 30	N 29 13
ES7010021	Sebadales de Guasimeta		1 276		W 13 35	N 28 55
ES7010022	Sebadales de Corralejo	*	1 946,6		W 13 49	N 28 42
ES7010023	Malpaís de la Arena		849,8		W 13 55	N 28 38
ES7010024	Vega de Río Palmas	*	365,7		W 14 3	N 28 24
ES7010025	Fataga	*	2 725,9		W 15 34	N 27 54
ES7010027	Jinámar	*	30,7		W 15 25	N 28 2
ES7010028	Tufia	*	51,3		W 15 22	N 27 57
ES7010031	Islote de Lobos	*	452,7		W 13 49	N 28 44
ES7010032	Corralejo	*	2 689,3		W 13 51	N 28 40
ES7010033	Jandía	*	14 972,5		W 14 21	N 28 5
ES7010034	Montaña Cardón	*	1 233,6		W 14 9	N 28 15
ES7010035	Playa de Sotavento de Jandía	*	5 461,1		W 14 12	N 28 9
ES7010036	Punta del Mármol	*	29,9		W 15 36	N 28 8
ES7010037	Bahía del Confital		634,2		W 15 27	N 28 8
ES7010038	Barranco de La Virgen	*	559,4		W 15 35	N 28 2
ES7010039	El Nublo II	*	13 956		W 15 40	N 27 57
ES7010040	Hoya del Gamonal	*	627,3		W 15 34	N 27 58
ES7010041	Barranco de Guayadeque	*	709,4		W 15 27	N 27 55
ES7010042	La Playa del Matorral	*	95,58		W 14 19	N 28 2
ES7010044	Los Islotes		151,2		W 13 31	N 29 17
ES7010045	Archipiélago Chinijo	*	8 865,3		W 13 34	N 29 6
ES7010046	Los Volcanes		9 986,1		W 13 44	N 29 2
ES7010047	La Corona	*	2 602,4		W 13 26	N 29 10
ES7010048	Bahía de Gando	*	477,7		W 15 22	N 27 55
ES7010049	Arinaga	*	92,4		W 15 23	N 27 51
ES7010052	Punta de la Sal	*	136		W 15 23	N 27 52

A	B	C	D		E	
A KJT kódja	A KJT neve	*	A KJT területe (ha)	A KJT hossza (km)	A KJT földrajzi koordinátái	
					Hosszúság	Szélesség
ES7010053	Playa del Cabrón		956,2		W 15 23	N 27 51
ES7010054	Los Jameos		234,7		W 13 25	N 29 9
ES7010055	Amurga	*	5 341,2		W 15 32	N 27 50
ES7010056	Sebadales de Playa del Inglés	*	2 721,5		W 15 33	N 27 45
ES7010062	Betancuria	*	3 328,8		W 14 21	N 28 5
ES7010063	Nublo	*	7 107,5		W 15 45	N 27 53
ES7010064	Ancones-Sice		223,3		W 14 4	N 28 19
ES7010065	Malpaís del Cuchillo		55,4		W 13 40	N 29 5
ES7010066	Costa de Sardina del Norte		1 426,5		W 15 42	N 28 8
ES7011001	Los Risquetes		9,1		W 13 39	N 29 6
ES7011002	Cagafrecho		633,1		W 13 40	N 28 55
ES7011003	Pino Santo		1 564,8		W 15 28	N 28 3
ES7011004	Macizo de Tauro II		5 117,6		W 15 41	N 27 49
ES7011005	Sebadales de Güigüí	*	7 219,74		W 15 52	N 27 57
ES7020001	Mencáfete	*	454,6		W 18 4	N 27 43
ES7020002	Roques de Salmor		3,5		W 17 59	N 27 49
ES7020003	Tibataje	*	592,7		W 18 0	N 27 46
ES7020004	Risco de Las Playas	*	966,9		W 17 57	N 27 42
ES7020006	Timijiraque	*	375,1		W 17 55	N 27 46
ES7020008	Pinar de Garafía	*	1 027,5		W 17 52	N 28 46
ES7020009	Guelguén	*	1 062,4		W 17 52	N 28 49
ES7020010	Las Nieves	*	5 114,6		W 17 49	N 28 44
ES7020011	Cumbre Vieja	*	7 522,1		W 17 50	N 28 35
ES7020012	Montaña de Azufre		75,8		W 17 46	N 28 33
ES7020014	Risco de la Concepción	*	65,7		W 17 46	N 28 40
ES7020015	Costa de Hiscaguán		249,9		W 17 57	N 28 48
ES7020016	Barranco del Jorado		98,2		W 17 57	N 28 42
ES7020017	Franja marina Teno-Rasca	*	69 500		W 16 53	N 28 16
ES7020018	Tubo volcánico de Todoque		1,7		W 17 53	N 28 36
ES7020020	Tablado	*	223,6		W 17 52	N 28 48
ES7020021	Barranco de las Angustias	*	1 699		W 17 54	N 28 41
ES7020022	Tamanca	*	2 073,1		W 17 52	N 28 34
ES7020024	Juan Mayor	*	28,3		W 17 46	N 28 41

A	B	C	D		E	
A KJT kódja	A KJT neve	*	A KJT területe (ha)	A KJT hossza (km)	A KJT földrajzi koordinátái	
					Hosszúság	Szélesség
ES7020025	Barranco del Agua	*	74,2		W 17 44	N 28 43
ES7020026	La Caldereta	*	18		W 18 0	N 27 44
ES7020028	Benchijigua	*	483,2		W 17 13	N 28 6
ES7020029	Puntallana	*	285,7		W 17 6	N 28 7
ES7020030	Majona	*	1 975,7		W 17 9	N 28 8
ES7020032	Roque Cano	*	57,1		W 17 15	N 28 10
ES7020033	Roque Blanco	*	29,8		W 17 14	N 28 9
ES7020034	La Fortaleza	*	53,1		W 17 16	N 28 5
ES7020035	Barranco del Cabrito	*	1 160,4		W 17 9	N 28 4
ES7020037	Lomo del Carretón	*	248,5		W 17 19	N 28 8
ES7020039	Orone	*	1 706,6		W 17 15	N 28 5
ES7020041	Charco del Conde		9,2		W 17 20	N 28 5
ES7020042	Charco de Cieno	*	5,2		W 17 20	N 28 5
ES7020043	Parque Nacional del Teide	*	18 993,1		W 16 37	N 28 14
ES7020044	Ijuana	*	901,8		W 16 8	N 28 33
ES7020045	Pijaral	*	295,7		W 16 10	N 28 33
ES7020046	Los Roques de Anaga	*	9,8		W 16 9	N 28 35
ES7020047	Pinoleris	*	178,4		W 16 29	N 28 22
ES7020048	Malpaís de Güímar	*	286		W 16 22	N 28 18
ES7020049	Montaña Roja	*	163,96		W 16 32	N 28 1
ES7020050	Malpaís de la Rasca		312,7		W 16 41	N 28 0
ES7020051	Barranco del Infierno	*	1 824,1		W 16 42	N 28 7
ES7020052	Chinyero	*	2 380		W 16 47	N 28 17
ES7020053	Las Palomas	*	582,7		W 16 27	N 28 23
ES7020054	Corona Forestal	*	41 067,7		W 16 37	N 28 10
ES7020055	Barranco de Fasnia y Güímar	*	151,1		W 16 27	N 28 15
ES7020056	Montaña Centinela		130,7		W 16 27	N 28 9
ES7020057	Mar de Las Calmas	*	9 898,4		W 18 3	N 27 38
ES7020058	Montañas de Ifara y Los Riscos		284,9		W 16 32	N 28 4
ES7020061	Roque de Jama	*	92,5		W 16 38	N 28 5
ES7020064	Los Sables	*	3,1		W 17 55	N 28 48
ES7020065	Montaña de Tejina	*	167,7		W 16 45	N 28 11

A	B	C	D		E	
A KJT kódja	A KJT neve	*	A KJT területe (ha)	A KJT hossza (km)	A KJT földrajzi koordinátái	
					Hosszúság	Szélesség
ES7020066	Roque de Garachico		3,04		W 16 45	N 28 22
ES7020068	La Rambla de Castro	*	45		W 16 35	N 28 23
ES7020069	Las Lagunetas	*	3 568,3		W 16 24	N 28 25
ES7020070	Barranco de Erques	*	262,7		W 16 47	N 28 9
ES7020071	Montaña de la Centinela	*	15		W 17 46	N 28 32
ES7020072	Montaña de la Breña	*	26,1		W 17 47	N 28 37
ES7020073	Los Acantilados de la Culata	*	440,9		W 16 45	N 28 21
ES7020074	Los Campeches, Tigaiga y Ruiz	*	543,5		W 16 36	N 28 21
ES7020075	La Resbala	*	590,6		W 16 28	N 28 22
ES7020076	Riscos de Bajamar	*	26		W 17 46	N 28 40
ES7020077	Acantilado de la Hondura		32,5		W 16 25	N 28 11
ES7020078	Tabaibal del Porís		47,5		W 16 25	N 28 10
ES7020081	Interián	*	100,2		W 16 47	N 28 21
ES7020082	Barranco de Ruiz	*	95,3		W 16 37	N 28 22
ES7020084	Barlovento, Garafía, El Paso y Tijarafe	*	5 561,7		W 17 57	N 28 46
ES7020085	El Paso y Santa Cruz de La Palma	*	1 390,5		W 17 51	N 28 40
ES7020086	Santa Cruz de La Palma	*	216		W 17 49	N 28 41
ES7020087	Breña Alta	*	60,8		W 17 49	N 28 37
ES7020088	Sabinar de Puntallana	*	14,1		W 17 44	N 28 44
ES7020089	Sabinar de La Galga	*	81		W 17 46	N 28 46
ES7020090	Monteverde de Don Pedro-Juan Adalid	*	483,1		W 17 54	N 28 49
ES7020091	Monteverde de Gallegos-Franceses	*	1 408,6		W 17 50	N 28 49
ES7020092	Monteverde de Lomo Grande	*	494,9		W 17 48	N 28 47
ES7020093	Monteverde de Barranco Seco-Barranco del Agua	*	1 939,1		W 17 47	N 28 44
ES7020094	Monteverde de Breña Alta	*	823,2		W 17 48	N 28 40
ES7020095	Anaga	*	10 340,6		W 16 13	N 28 32
ES7020096	Teno	*	6 119,7		W 16 51	N 28 18
ES7020097	Teselinde-Cabecera de Vallehermoso	*	2 340,9		W 17 17	N 28 11
ES7020098	Montaña del Cepo	*	1 162		W 17 12	N 28 11
ES7020099	Frontera	*	8 807,4		W 18 7	N 27 45

A	B	C	D		E	
A KJT kódja	A KJT neve	*	A KJT területe (ha)	A KJT hossza (km)	A KJT földrajzi koordinátái	
					Hosszúság	Szélesség
ES7020100	Cueva del Viento	*	137,7		W 16 41	N 28 20
ES7020101	Laderas de Enchereda	*	682,6		W 17 11	N 28 8
ES7020102	Barranco de Charco Hondo	*	392,4		W 17 15	N 28 3
ES7020103	Barranco de Argaga	*	187,1		W 17 18	N 28 5
ES7020104	Valle Alto de Valle Gran Rey	*	706,8		W 17 18	N 28 6
ES7020105	Barranco del Águila	*	164,4		W 17 7	N 28 8
ES7020106	Cabecera Barranco de Aguajilva	*	140,3		W 17 17	N 28 7
ES7020107	Cuenca de Benchijigua-Guarimiar	*	1 341,4		W 17 13	N 28 3
ES7020108	Taguluche	*	139,5		W 17 19	N 28 8
ES7020109	Barrancos del Cedro y Liria	*	584,18		W 17 11	N 28 9
ES7020110	Barranco de Niágara	*	38,7		W 16 45	N 28 11
ES7020111	Barranco de Orchilla	*	18,4		W 16 36	N 28 6
ES7020112	Barranco de las Hiedras-El Cedro	*	166,4		W 16 29	N 28 11
ES7020113	Acantilado costero de Los Perros	*	65,9		W 16 41	N 28 23
ES7020114	Riscos de Lara	*	103,4		W 16 49	N 28 15
ES7020115	Laderas de Chío	*	197,1		W 16 47	N 28 15
ES7020116	Sebadales del sur de Tenerife	*	2 692,9		W 16 35	N 28 1
ES7020117	Cueva marina de San Juan		0,7		W 16 49	N 28 10
ES7020118	Barranco de Icor	*	36,5		W 16 27	N 28 12
ES7020119	Lomo de Las Eras		1,7		W 16 25	N 28 11
ES7020120	Sebadal de San Andrés		582,7		W 16 12	N 28 29
ES7020121	Barranco Madre del Agua	*	9,8		W 16 29	N 28 12
ES7020122	Franja marina de Fuencaliente	*	7 055,2		W 17 53	N 28 32
ES7020123	Franja marina Santiago – Valle Gran Rey	*	13 139		W 17 18	N 28 2
ES7020124	Costa de Garafía		3 475,3		W 17 52	N 28 51
ES7020125	Costa de los Órganos		1 164		W 17 17	N 28 13
ES7020126	Costa de San Juan de la Rambla		1 602,9		W 16 37	N 28 25
ES7020127	Risco de la Mérica	*	38,3		W 17 20	N 28 6
ES7020128	Sebadales de Antequera		272,62		W 16 7	N 28 31
ES7020129	Piña de mar de Granadilla		0,93		W 16 30	N 28 4

A	B	C	D		E	
A KJT kódja	A KJT neve	*	A KJT területe (ha)	A KJT hossza (km)	A KJT földrajzi koordinátái	
					Hosszúság	Szélesség
PTCOR0001	Costa e Caldeirão – Ilha do Corvo	*	964,02		W 31 6	N 39 42
PTDES0001	Ilhas Desertas	*	11 301,62		W 16 29	N 32 30
PTFAI0004	Caldeira e Capelinhos – Ilha do Faial	*	2 023,05		W 28 45	N 38 35
PTFAI0005	Monte da Guia – Ilha do Faial	*	362,85		W 28 37	N 38 31
PTFAI0006	Ponta do Varadouro – Ilha do Faial	*	19,66		W 28 47	N 38 34
PTFAI0007	Morro de Castelo Branco – Ilha do Faial	*	131,52		W 28 45	N 38 31
PTFLO0002	Zona Central – Morro Alto – Ilha das Flores	*	2 924,68		W 31 13	N 39 27
PTFLO0003	Costa Nordeste – Ilha das Flores	*	1 215,28		W 31 10	N 39 30
PTGRA0015	Ilhéu de Baixo – Restinga Ilha Graciosa	*	248,65		W 27 57	N 39 0
PTGRA0016	Ponta Branca – Ilha Graciosa	*	74,81		W 28 2	N 39 1
PTJOR0013	Ponta dos Rosais – Ilha de S. Jorge	*	303,8		W 28 18	N 38 45
PTJOR0014	Costa Ne e Ponta do Topo – Ilha de S. Jorge	*	3 956,41		W 27 51	N 38 35
PTMAD0001	Laurisilva da Madeira	*	13 354,86		W 17 3	N 32 46
PTMAD0002	Maciço Montanhoso Central da Ilha da Madeira	*	8 212,22		W 16 55	N 32 43
PTMAD0003	Ponta de S. Lourenço	*	2 043,12		W 16 41	N 32 44
PTMAD0004	Ilhéu da Viúva	*	1 822,47		W 16 51	N 32 48
PTMAD0005	Achadas da Cruz		205,82		W 17 12	N 32 50
PTMAD0006	Moledos – Madalena do Mar		18,12		W 17 8	N 32 42
PTMAD0007	Pináculo	*	33,81		W 16 52	N 32 39
PTMAZ0001	Menez Gwen		9 489		W 31 31	N 37 49
PTMAZ0002	Lucky Strike		19 023,5		W 32 18	N 37 17
PTMIG0019	Lagoa do Fogo – Ilha de S. Miguel	*	1 360,42		W 25 28	N 37 46
PTMIG0020	Caloura-Ponta da Galera – Ilha de S. Miguel	*	204,2		W 25 30	N 37 42
PTMIG0021	Banco D. João de Castro (Canal Terceira – S. Miguel)	*	1 643		W 26 36	N 38 13
PTPIC0008	Baixa do Sul (Canal do Faial)	*	54,68		W 28 35	N 38 30
PTPIC0009	Montanha do Pico, Prainha e Caveiro – Ilha do Pico	*	8 572		W 28 17	N 38 28
PTPIC0010	Ponta da Ilha – Ilha do Pico	*	394,96		W 28 2	N 38 25
PTPIC0011	Lajes do Pico – Ilha do Pico	*	142,15		W 28 15	N 38 23

A	B	C	D		E	
A KJT kódja	A KJT neve	*	A KJT területe (ha)	A KJT hossza (km)	A KJT földrajzi koordinátái	
					Hosszúság	Szélesség
PTPIC0012	Ilhéus da Madalena – Ilha do Pico	*	146,4		W 28 32	N 38 32
PTPOR0001	Ilhéus do Porto Santo	*	232,2		W 16 23	N 33 0
PTPOR0002	Pico Branco – Porto Santo		142,72		W 16 17	N 33 5
PTSEL0001	Ilhas Selvagens	*	5 752		W 15 51	N 30 5
PTSMA0022	Ponta do Castelo – Ilha de Sta. Maria	*	320,49		W 25 2	N 36 55
PTSMA0023	Ilhéu das Formigas e Recife Dollabarat (Canal S. Miguel – Sta. Maria)	*	3 542		W 25 45	N 37 15
PTTER0017	Serra Santa Bárbara e Pico Alto – Ilha da Terceira	*	4 760,25		W 27 17	N 38 44
PTTER0018	Costa das Quatro Ribeiras – Ilha da Terceira	*	274,39		W 27 12	N 38 48

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a Tanács elnökségének gyakorlásáról szóló európai tanácsi határozat végrehajtási rendelkezéseinek megállapításáról és a Tanács előkészítő szerveinek elnöki tisztéről szóló, 2009. december 1-i 2009/908/EU tanácsi határozathoz

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 322., 2009. december 9.)

A 30. oldalon az I. melléklet táblázata helyébe a következő szöveg lép:

„Németország	Január–Június	2007
Portugália	Július–December	
Szlovénia	Január–Június	2008
Franciaország	Július–December	
Csehország	Január–Június	2009
Svédország	Július–December	
Spanyolország	Január–Június	2010
Belgium	Július–December	
Magyarország	Január–Június	2011
Lengyelország	Július–December	
Dánia	Január–Június	2012
Ciprus	Július–December	
Írország	Január–Június	2013
Litvánia	Július–December	
Görögország	Január–Június	2014
Olaszország	Július–December	
Lettország	Január–Június	2015
Luxemburg	Július–December	
Hollandia	Január–Június	2016
Szlovákia	Július–December	
Málta	Január–Június	2017
Egyesült Királyság	Július–December	
Észtország	Január–Június	2018
Bulgária	Július–December	
Ausztria	Január–Június	2019
Románia	Július–December	
Finnország	Január–Június	2020”

2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 000 EUR/év (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/hó (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	700 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	70 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	40 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	500 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	360 EUR/év (= 30 EUR/hó)
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

(*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR
33 és 64 oldal között: 12 EUR
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a http://europa.eu internetcímen találhat.

Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU